

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 50 (1932)  
**Heft:** 21

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 27. Januar  
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 27 janvier  
1932

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 21

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgepunktete Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 21

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordats. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Polen: Zollmanipulationsgebühren. / Postgiroverkehr, internationaler, Ueber-  
weisungskurse. — Service international des virements postaux; cours de réduction.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurseöffnungen — Ouvertures de faillites

(Soh. u K.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhald der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 232 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sul beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarli entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (296<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldner: Gebr. Hauffe & Co., Confiseriefabrik, Lehensteig 1/3, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Januar 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 3. Februar 1932, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Zürich-Unterstrass.

Eingabefrist: 27. Februar 1932.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (297<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Käsehandels-A.-G., Wasserwerkstrasse 21, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 2. Februar 1932, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Zürich-Unterstrass.

Eingabefrist: 27. Februar 1932.

**Ct. de Berne Office des faillites de Moutier (278)**

Failli: Cornu, Robert, négociant, à Moutier.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 janvier 1932.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 5 février 1932, à 16<sup>h</sup> 1/4, à l'Hôtel du Cheval Blanc, à Moutier.

Délai pour les productions: 26 février 1932.

**Kt. Solothurn Konkursamt Batschal (322)**

Gemeinschuldner: Straub, Gottlieb, Gottliebs, Schalenfabrikant, von Starkkirch, in Welschenrohr, Inhaber der Einzelfirma Gottlieb Straub, in Welschenrohr.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Januar 1932.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G. Bewilligung 25. Januar 1932.

Eingabefrist: Bis und mit 18. Februar 1932. Die Forderungen sind Wert 11. Januar 1932 zu berechnen.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer von Grundbuch Welschenrohr Nrn. 589, 588, 579, 569, 568, 590, 566, 572, 610, 611, 612, 613, 614, 210, 211, 212, 596, 623 und 902.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (279)**

Faillita: Gassmann, Sophie, fu Emil, da Soletta, Esercizio Hôtel Washington, domiciliata a Massagno.

Decreto apertura fallimento: 12 gennaio 1932.

Prima assemblea dei creditori: 12 febbraio 1932, ore 15, presso l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: Fino al giorno 27 febbraio 1932.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (298)**

Failli: Villard, Léopold, entrepreneur, Avenue Floral 1, à Prilly.

Délai pour la production des servitudes, immeubles sis à Prilly: 6 février 1932.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (280)**

Failli: Perret, Georges, Horlogerie, Rue Jaquet Droz 31, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 11 janvier 1932.

Liquidation sommaire: art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 16 février 1932, inclusivement.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (174<sup>a</sup>)**

Im Konkurse über Schmid, Emil, Drogerie, Langstrasse 215, Zürich 5, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum

30. Januar 1932 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (281<sup>1</sup>)**  
Kollokationsplan und Inventaraufgabe.

Im Konkurse über den Landw. Gemeindeverein Stallikon, in Stallikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 9. Februar 1932 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern a. A. anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Graubünden Konkursamt Alvaschein in Obervaz (282)**  
Abänderung des Kollokationsplanes.

Im Konkurse über Sigron-Poltera, Franz, Handlung, in Tiefencastel, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben, welche durch das Konkursamt anerkannt wurden, abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Obervaz, den 25. Januar 1932. Konkursamt Alvaschein:  
J. Hartman.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Eschenz (299)**  
im Auftrage des Konkursamtes Steckborn  
Neuaufgabe des abgeänderten Kollokationsplanes.

Gemeinschuldner: Müller-Hatt, Konrad, in Eschenz.  
Neuaufgabe und Anfechtungsfrist: Vom 30. Januar bis 8. Februar 1932.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (283)**  
Faillite: Compagnie des montres Astin S. A. (Astin Watch Co. S. A.), fabrication, achat et vente d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la dite faillite est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 6 février 1932, à défaut le dit état de collocation sera considéré comme accepté.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (B.-G. 230.) (L. P. 230.)**

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen. La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (284)**

Ueber Goldschmidt, Ludwig, geb. 1872, von Wikon (Luzern), wohnhaft Dufourstrasse 138, Zürich 8, unbeschränkt haftender Gesellschafter der zufolge Konkurs erloschenen Kommanditgesellschaft L. Goldschmidt & Co., Handel und Fabrikation von konfektionierten Textilwaren und verwandten Artikeln, Rennweg 24, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Januar 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 20. Januar 1932 wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Februar 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 268.) (L. P. 268.)**

**Chiusura della procedura (L. E. 268.)**

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (300)**  
Gemeinschuldnerin: Compagnie Minière Austro-Suisse A.-G., Zürich.  
Datum der Schlussverfügung: 21. Januar 1932.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (301)**  
Gemeinschuldner: Nigg & Co., Handelsgärtnerei, Zürich 6.  
Datum der Schlussverfügung: 21. Januar 1932.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen (302)**  
Das Konkursverfahren über Pflügel, Juliana, z. Flughafen, Altonheim-Thal, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 6. Januar 1932 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Thurgau Gerichtskanzlei Weinfelden (303)**  
Konkurschlussbeschluss.

Das Bezirksgericht Weinfelden hat unterm 22. Januar 1932 das Verfahren im Konkurse über den Nachlass des verstorbenen Fräfel, Jakob Friedrich, von Henau, wohnhaft gewesen in Hugelshofen, als geschlossen erklärt.

Frauenfeld, den 25. Januar 1932. Gerichtskanzlei Weinfelden.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (323)**  
Fallimento n° 1/1926.

La procedura di liquidazione del fallimento Beverina-Mazzola, Coniugi, Locarno, è stata dichiarata chiusa con decreto 25 gennaio 1932 della Pretura di Locarno.

Locarno, 26 gennaio 1932. Per l'Ufficio:  
A. Scamara, ufficiale.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (324)**  
Fallimento n° 11/1930.

La procedura di liquidazione del fallimento Jelmini-Brets, Coniugi, Giovanni e Ebe, Murato, è stata dichiarata chiusa con decreto 25 gennaio 1932 della Pretura di Locarno.

Locarno, 26 gennaio 1932. Per l'Ufficio:  
A. Scamara, ufficiale.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (304/5)**

**Faillite:**  
1. Janotti, Jeanne-Alphonsine, Dame, négociante, Rue Rousseau 30, à Genève.  
2. Wachs, Léon, négociant, 23, Route de Chêne, à Genève.  
Date de clôture: 25 janvier 1932.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite (B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)**

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (306)**

Der unterm 23. Juli 1931 über Schwarz-Wörner, Anna Rosina, Witwe, unbeschränkt haftende Gesellschafterin der infolge Konkurses gelöschten Firma Schwarz & Co., Mattenstrasse 72, in Basel, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Dreiergerichts vom 23. Januar 1932 widerrufen und die Gemeinschaftnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen (285)**

Der unterm 3. Juli über Schönenberger, Jos., zur «Krone», Berneck, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Unterrheintal vom 20. Januar 1932 widerrufen und der Gemeinschaftner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Boudry (286)**

La faillite prononcée le 13 août 1931 contre Bürki, Arnold, menuisier, à Cortaillod, a été révoquée à la suite du retrait de toutes les productions présentées par le failli, et cela par décision du 22 janvier 1932 rendue par le président du Tribunal de Boudry. En conséquence, le failli a été réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Boudry, le 23 janvier 1932. Office des Faillites:  
E. Walperswyler.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (B.-G. 257.) (L. P. 257.)**

**Kt. Zürich Konkursamt Männedorf (3925<sup>1</sup>)**  
Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurse über Rusterholz, Jakob, Baugeschäft und technisches Bureau für Hochbau, z. Langenbaum, in Uetikon a. See, gelangt Montag, den 1. Februar 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zur «Krone», in Uetikon a. See, auf 1. öffentliche Steigerung:

1. Kat. Nr. 67:	Fr.
Ein Werkstättegebäude mit Wohnungen Nr. 464 für . . . . .	68,000.—
ein Magazinbau gl. Nr. für . . . . .	6,000.—
ein Magazin mit Zimmer gl. Nr. für . . . . .	5,000.—
ein Schiffsschopf Nr. 548 für . . . . .	2,500.—
ein Schopf mit Bureau und Waschküche Nr. 549 . . . . .	11,000.—
<b>Zusammen für</b>	<b>92,500.—</b>

assekuriert, mit neunzehn Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Langenbaum in Uetikon a. See.

Anmerkungen (Konzessionen betreffend Landanlage und Schiffsschopf) und Dienstbarkeiten: laut Grundbuch.

Zugehör (Maschinen und Zimmerwerkzeug): gemäss besonderem Verzeichnis.

Antliche Schätzung: Liegenschaft: Fr. 82,000.—; Zugehör: Fr. 5000.—

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag an die Kaufsumme Fr. 2000.— bar zu bezahlen.

2. Kat. Nr. 149:  
Ein Wohnhaus mit Garage Nr. 154 für Fr. 42,000.— assekuriert, mit einer Are 77 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz, Hofraum und Garten im Kleindorf, Uetikon a. See.  
Anmerkung und Dienstbarkeit: laut Grundbuch.

Kat. Nr. 152:  
Eine Are 92 m<sup>2</sup> Wiesen daselbst.  
Anmerkung und Dienstbarkeit: laut Grundbuch.  
Antliche Schätzung: Fr. 40,000.—  
Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag an die Kaufsumme 1000 Franken in bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen, sowie die Lastenverzeichnisse liegen von heute an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Männedorf, den 24. Dezember 1931. Konkursamt Männedorf:  
G. Oetiker, Notar.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Kreuzlingen (287)**  
im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen  
Gantanzeige.

Auf Requisition des Konkursamtes Münchwilen, werden Montag, den 8. Februar 1932, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant z. Felsen, in Kreuzlingen, für Rechnung der Konkursmasse des Dutli, Albert, z. Hirschen, in Gloten-Sirnach, dessen in Kreuzlingen gelegene Liegenschaften auf erste konkursrechtliche Versteigerung gebracht, nämlich:

1. Parzelle Nr. & E. Bl. 913, 20 Aren 07 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof und Bach mit Fabrikgebäude Nr. 4/3, assekuriert per Fr. 50,000.—, an der Gaisbergstrasse.
2. Parzelle Nr. & E. Bl. 649, 7 Aren 86 m<sup>2</sup> Hof, Garten, Weg und Bach, an der Sägenöschstrasse, nebst Zugehör laut Verzeichnis zu Parzelle Nr. 913.

Fr.  
Antliche Schätzung der Liegenschaft . . . . . 50,000.—  
Antliche Schätzung der Zugehör . . . . . 2,500.—

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen bis 2. Februar 1932 beim Betreibungsamte Kreuzlingen zur Einsicht auf.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)**
**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1<sup>re</sup> enchère)**

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble à moins que d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Kt. Basel-Stadt      *Betreibungsamt Basel-Stadt*      (307)  
**Grundstückversteigerung. — I. Gant.****

Donnerstag, den 10. März 1932, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3 (I. Stock), im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung die nachverzeichneten der Firma Hans Meier & Cie., in Niedergösgen (Solothurn), gehörenden Grundstücke gerichtlich versteigert:

**Sektion II:**

1. Parzelle 3186, haltend 3 a 35,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus: Im Zimmerhof 3. Brandschätzung: Fr. 47,000.— Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 62,000.— Beim Zuschlag sind Fr. 1100.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
2. Parzelle 3187, haltend 1 a 83 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus: Im Zimmerhof 5. Brandschätzung: Fr. 46,000.— Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 56,000.— Beim Zuschlag sind Fr. 1000.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
3. Parzelle 3188, haltend 1 a 75 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus: Im Zimmerhof 7. Brandschätzung: Fr. 46,000.— Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 56,000.— Beim Zuschlag sind Fr. 1000.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
4. Parzelle 3189, haltend 1 a 98,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus: Im Zimmerhof 9. Brandschätzung: Fr. 47,000.— Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 57,000.— Beim Zuschlag sind Fr. 1000.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

**Sektion VIII:**

5. Parzelle 488<sup>a</sup>, haltend 3 a 81 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Claragraben 45, Flügel- und Hintergebäude. Brandschätzung: Fr. 180,000.— Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 210,000.— Beim Zuschlag sind Fr. 2600.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen. Eingabefrist: Bis zum 16. Februar 1932. Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 26. Februar 1932 an zur Einsicht auf.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**
**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(E.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L.P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Ct. de Berne      *District des faillites des Franches-Montagnes*      (317)**

Débitrice: La Société en nom collectif A. Roth et Cie., Fabrique de boîtes or, à Saignelégier.

Date du jugement accordant le sursis: 22 janvier 1932.

Commissaire au sursis: M<sup>e</sup> E. Péquignot, avocat, à Saignelégier.

Assemblée des créanciers: Samedi, 12 mars 1932, à 14 heures, en l'Etude de M<sup>e</sup> E. Péquignot, avocat, à Saignelégier.

Délai pour les productions: Jusqu'au 20 février 1932 inclusivement, entre les mains du commissaire au sursis, sous peine d'être exclu des délibérations relatives au concordat.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 2 mars 1932, chez le commissaire au sursis.

**Kt. Bern      *Konkurskreis Thun*      (308)**

Schuldnerin: Allg. Konsumgenossenschaft Merligen & Umgebung, Merligen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Thun: 20. Januar 1932.

Sachwalter: A. Itten, Notar, Thun.

Eingabefrist: Bis und mit 16. Februar 1932. Anmeldung beim Sachwalter. Gläubigerversammlung: Freitag, den 4. März 1932, nachmittags 3 Uhr, im Notariatsbureau Itten & Frey, Balliz Nr. 45, zu Thun.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau Itten & Frey.

**Kt. Solothurn      *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen*      (309)**

Schuldner: Krügel-Bossi, Arthur, Inhaber der Einzelfirma A. Krügel-Bossi, Fabrique de pierres fines et atelier de Nickelage, Grenchen.

Datum der Stundungsbewilligung: 21. Januar 1932.

Sachwalter: Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen. Eingabefrist: Bis und mit 19. Februar 1932. (Die Forderungen sind Wert 21. Januar 1932 zu berechnen). Anmeldung beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 4. März 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel «Bellevue», in Grenchen.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. Graubünden      *Konkurskreis Davos*      (288)**

Schuldnerin: Mohrmann, M., Fräulein, Damenschneiderin, Promenade 39, Davos-Platz.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Kreisgerichtsausschusses von Davos, als Nachlassbehörde: 21. Januar 1932.

Sachwalter: F. Bruhin, Verwaltungen, Davos-Platz.

Eingabefrist: Bis spätestens 15. Februar 1932. Anmeldung beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: 15. März 1932, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Davos-Platz.

Aktenauflage: Ab 5. März auf dem Bureau des Sachwalters, Haus Pozzy, Davos-Platz.

**Kt. Graubünden      *Kreisamt Davos*      (289)**

Der Kreisgerichtsausschuss Davos, als Nachlassbehörde, hat in seiner Sitzung vom 21. Januar 1932 der Schuldnerin Mohrmann, Marie, Fräulein, Robes und Manteaux, Fortuna, Davos-Platz, eine Nachlassstundung von 2 Monaten bewilligt zwecks Abschluss eines Nachlassvertrages mit ihren Gläubigern. Zum Sachwalter ist Franz Bruhin, Geschäftsbureau, Davos-Platz, ernannt worden.

Davos, den 21. Januar 1932.

Kreisamt Davos:  
i. V. Dr. K. Laely.

**Kt. Thurgau      *Konkursamt Neukirch-Egnach*      (325)**

Schuldner: Eborle, Johann, Käser, in Lengwil/Winden.

Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichts Arbon: 21. Januar 1932.

Sachwalter: Jung, Friedensrichter, Neukirch/Egnach.

Eingabefrist: Bis zum 16. Februar 1932. Anmeldung schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 29. Februar 1932, nachmittags 2 Uhr, im Hotel z. Traube, in Neukirch/Egnach.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Vaud      *Office des faillites de Lausanne*      (310)**

Débitrice: Société en nom collectif Bovay et Ducret, chaussures, Place Pépinct 8, à Lausanne.

Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président du Tribunal civil du district de Lausanne: 19 janvier 1932.

Commissaire: Le préposé aux Faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: 16 février 1932.

Assemblée des créanciers: Jeudi 3 mars 1932, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.

Examen des pièces: Dès le 22 février 1932, au bureau du commissaire, Rue des Jumelles 4, à Lausanne.

**Kt. Wallis      *Instruktionsgericht Brig*      (326)**

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Brig als Nachlassbehörde hat durch Entscheid vom 25. Januar 1932 dem Michelitsch, Johann, Handelsmann, in Naters, eine Nachlassstundung von zwei Monaten bewilligt und Adv. Dr. O. Schnyder in Brig zum Sachwalter ernannt.

Brig, den 25. Januar 1932.

Der Instruktionsrichter:  
A. Salzmann.

**Ct. de Neuchâtel      *Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds*      (318)**

Débitrice: Emile Gander & Fils, société en nom collectif, fabrication et commerce d'horlogerie, La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement accordant le sursis: 20 janvier 1932.

Commissaire au sursis: M<sup>e</sup> Jean Hoffmann, avocat, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 16 février 1932.

Assemblée des créanciers: Vendredi 11 mars 1932, à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire de La Chaux-de-Fonds, Rue Léopold-Robert n° 3.

Il pourra être pris connaissance des pièces en l'Etude du commissaire, Rue Jaquet-Droz n° 41, dès le 29 février 1932.

**Ct. de Genève      *District de Genève*      (311)**

Débitrice: Bapri S.A., magasins de vente d'articles divers, 3, Rue de la Croix d'Or, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 25 janvier 1932.

Commissaire au sursis concordataire: Philippo Briquet, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 16 février 1932.

Assemblée des créanciers: Mardi 8 mars 1932, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées du Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 27 février 1932.



**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**  
(B.-G. 295, Abs. 4) (L. P. 295, al. 4)

**Kt. Luzern Konkurskreis Luzern-Stadt (312)**

Mit Entscheid vom 20. Januar 1932 des **Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land** in Kriens ist die dem **Krieger, Anton, Gärtnermeister, Ebikon**, bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis und mit dem 20. Februar 1932 verlängert worden.

Luzern, den 25. Januar 1932.

Aus Auftrag:

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Louis Bannwart.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (290)**

Débiteur: **Etienné, René**, maroquinerie, à Fribourg.  
Date de l'ordonnance prolongeant le sursis d'un mois soit jusqu'au 29 février 1932: 22 janvier 1932.

Le commissaire: Ziegenbalg.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Payerne (291)**

En date du 22 janvier 1932, le président du Tribunal civil du district de Payerne a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 17 décembre 1931 à la société **Alcalina, Henniez S. A.**, dont le siège est à Henniez.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au jeudi 31 mars 1932, à 15 h., en Salle du Tribunal à Payerne.

Les pièces seront à la disposition des intéressés dès le 21 mars 1932 au bureau du commissaire, Rue des Granges 12, à Payerne.

Payerne, le 22 janvier 1932. Le commissaire au sursis:  
L. Wullschlegler, préposé.

**Widerruf der Nachlassstundung. — Révocation du sursis concordataire**

(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

**Ct. de Neuchâtel Greffe du tribunal I de La Chaux-de-Fonds (2221)**

Par jugement du 16 janvier 1932, le Tribunal civil I du district de La Chaux-de-Fonds, a révoqué le sursis concordataire accordé à **Meylan, Eugène**, fabricant d'horlogerie, Jacob Brandt n° 57, à La Chaux-de-Fonds, le 14 octobre 1931.

La Chaux-de-Fonds, le 18 janvier 1932.

Le greffier du Tribunal I:  
A. Gräub.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Solothurn Richteramt Olten-Gösgen in Olten (319)**

Verhandlung über die Bestätigung eines Nachlassvertrages.

Den Gläubigern des **Frey-Wormelinger, Paul**, Liqueurfabrik, in Olten, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages Samstag, den 6. Februar 1932, vormittags 10 Uhr, vor Amtsgericht Olten-Gösgen in Olten, stattfinden wird.

Allfällige Einsprachen können an dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich angebracht werden.

Olten, den 25. Januar 1932.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. Alph. Wyss.

**Ct. del Ticino Pretura di Bellinzona (292)**

La Pretura di Bellinzona ha fissato l'udienza del giorno 28 gennaio 1932, ore 10 antin., per la discussione sulla omologazione del concordato proposto dal fallito **Ugolini, Paolo**, in Bellinzona-Gaubiasco. I creditori vi potranno far valere eventuali opposizioni.

Bellinzona, il 23 gennaio 1932.

Pretura di Bellinzona:  
Il seg. assess.: F. Biaggi.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Kt. Bern Richteramt II Biel (293)**

Nachlassschuldner: **Palmino, Turco**, Frilchtelhändler, Freiestrasse Nr. 6, Biel.

Datum der Bestätigung: 8. Januar 1932.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Biel, den 22. Januar 1932.

Richteramt II Biel,

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:  
Ludwig.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (313)**

Débiteur: **Debeaumont, Edouard**, bazar, Rue de Carouge 59, Genève.

Date du jugement: 20 janvier 1932.

La Banque Populaire Suisse, à Genève, W. Bart, Rue de Fribourg 3, et Bohor-Papou, Rue de Monthoux 60, ont été désignés aux fins de surveiller la sincère exécution du concordat.

Un délai d'un mois pour intenter action a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (314)**

Débiteur: **van Leisen, Alphonse**, négociant en cycles et accessoires, Rue de la Synagogue 34, à Genève.

Date du jugement: 20 janvier 1932.

Emile Baumgartner, Klofweg 6, à Bienne, L. Cuchet, Banque d'Escompte Suisse, Rue de la Corratierie et Ed. Wohlens, expert-comptable, Rue Petitot 4, à Genève, ont été désignés aux fins de surveiller la sincère exécution du concordat.

Un délai d'un mois pour intenter action a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (315)**

Débiteurs: **Villard et Rabot**, Imprimerie Centrale, Rue du Jeu de l'Arc 7, Genève.

Date du jugement: 20 janvier 1932.

Robert Donzel, relieur, Rue des Savoises 9, Attilio Banfi, relieur, Rue des Grottes 24, à Genève, et le directeur de «Machines S. A.», Monbijoustrasse 61, à Berne, ont été désignés aux fins de surveiller la sincère exécution du concordat.

Un délai d'un mois pour intenter action a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

**Verschiedenes — Divers**

**Kt. Bern Richteramt II von Bern Nachlassstundungsgesuch (316)**

Die Firma **F. Kaiser & Söhne in Liq.**, in Bern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Donnerstag, den 4. Februar 1932, vormittags 8.15 Uhr, vor Richteramt II Bern. Zu diesem Termine haben die Beteiligten zu erscheinen.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 3. Februar 1932 beim Richteramt II Bern einreichen.

Bern, den 25. Januar 1932.

Richteramt II Bern,  
Der Gerichtspräsident III: Rollier.

**Kt. Bern Richteramt II von Bern Nachlassstundungsgesuch (321)**

**Schmid, Oscar**, Kürschner, Waaghausgasse 4, in Bern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Donnerstag, den 4. Februar 1932, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt II Bern, wozu der Gesuchsteller persönlich zu erscheinen hat.

Die Gläubiger des **Oscar Schmid** können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 3. Februar 1932 beim Richteramt II Bern einreichen.

Bern, den 26. Januar 1932.

Richteramt II Bern,  
Der Gerichtspräsident II: Rollier.

**Kt. Solothurn Richteramt Olten-Gösgen in Olten (295)**

Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung.

Den Gläubigern der **Bauschreinerei- und Fensterfabrik A.-G. Niedergösgen** wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung Samstag, den 6. Februar 1932, vormittags 8 1/2 Uhr, vor Amtsgericht Olten-Gösgen, in Olten, stattfindet.

Allfällige Einwendungen sind an dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.

Olten, den 22. Januar 1932.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. Alph. Wyss.

**Kt. Solothurn Richteramt Olten-Gösgen in Olten (320)**

Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung.

Den Gläubigern der Firma **Hans Meier & Cie.**, Baugeschäft, in Niedergösgen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung Samstag, den 6. Februar 1932, vormittags 9 Uhr, vor Amtsgericht Olten-Gösgen in Olten, stattfinden wird.

Allfällige Einsprachen können an dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich angebracht werden.

Olten, den 25. Januar 1932.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. Alph. Wyss.

**Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (294)**

Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.

Den Gläubigern der Firma **Burgo Watch S. A.**, in Bettlach, wird hierdurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über ein von der Schuldnerin eingereichtes Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Donnerstag, den 4. Februar 1932, vormittags 10 1/4 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Anthaus I. Stock. Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 21. Januar 1932.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
O. Weingart.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2761)**

A remettre la «Grande Brasserie Centrale», située en plein centre de la Ville, Rue de la Croix d'Or 2, Genève.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office des Faillites, Taconnerie n° 7, Genève, où les offres seront reçues jusqu'au 30 janvier 1932.

Office des Faillites de Genève.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

1931. 12. Dezember. Unter der Firma **Baugenossenschaft Theresiengarten** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 12. September 1931 eine Genossenschaft gebildet, welche die Erstellung von Immobilien, den Kauf und Verkauf von Liegenschaften, sowie deren Verwaltung zum Zwecke hat. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 500. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder beschliesst der Vorstand. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilsechein im Betrage von Fr. 500 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Zahl der Anteilscheine, die der einzelne Genossenschafter besitzen darf, ist nicht beschränkt. Die Uebertragung von Anteilscheinen erfolgt durch schriftliche Zession und durch Vererbung. Sie unterliegt in allen Fällen der Genehmigung des Vorstandes. Der Erwerber hat sich beim Vorstand über die rechtmässige Zession auszuweisen und den Erwerb durch eingeschriebenen Brief anzuzeigen. Mit der gültigen Abtretung aller Anteilscheine erlischt die Mitgliedschaft des Betreffenden. Im übrigen erfolgt der Austritt auf mindestens dreimonatliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-)Jahres, sowie durch Ausschluss und Tod. Mit der Mitgliedschaft erlischt auch jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Im Falle des Austrittes infolge Kündigung, sowie bei Ausschluss werden dem betreffenden Genossenschafter die einbezahlten Anteilscheine zurückbezahlt, aber erst, nachdem die Generalversammlung die Rückzahlung genehmigt hat. Werden Anteilscheine gekündigt in Verbindung mit der Kündigung eines Mietverhältnisses mit der Genossenschaft, so werden höchstens zwei Anteilscheine innert dreissig Tagen nach Ablauf des Kündigungstermins ausbezahlt, während die Rückzahlung der allfällig weitem Anteilscheine erst nach der Genehmigung durch die Generalversammlung erfolgt. Der Rückkaufswert der Anteilscheine wird in allen Fällen durch die Generalversammlung bestimmt. Im Todesfall können die Erben bezw. deren Vertreter in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschafters eintreten. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Ueber die Verwendung des nach Abzug aller Unkosten, Amortisationen, Rückstellungen usw. verbleibenden Rechnungsergebnisses beschliesst die Generalversammlung; sie setzt auch den Zinssatz fest für die Verzinsung der Anteilseheine, der im Maximum  $\frac{1}{2}$  höher sein darf, als derjenige für ortsübliche Sparkasseneinlagen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 3—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Walter Bosshart, Architekt, von Wittenwil (Thurgau), in Zürich, Präsident; Andreas Juen, Bauführer S. B. B., von und in Zürich, Aktuar; Ernst Rueggsegger, Kaufmann, von Röttenbach im Emmental, in Höngg, Kassier; Paul Schervoy, Techniker, von Schmitten (Fribourg), in Zürich, Protokollführer, und Daniel Larcher, Zimmermeister, von und in Zürich, Beisitzer. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift namens der Genossenschaft. Geschäftslokal: Sihlstrasse 37, Zürich 1.

**Darlehens- und Hypothekenvermittlung.** — 1932. 22. Januar. Inhaber der Firma **Emil Nussbaum**, in Zürich 1, ist Emil Nussbaum, von Basel, in Zürich 1. Darlehen- und Hypothekenvermittlung. Bahnhofstrasse 71.

**Textil-Vertretungen.** — 22. Januar. Inhaber der Firma **Jakob Bienenstock**, in Zürich 7, ist Jakob Bienenstock, von Zürich, in Zürich 7. Textil-Vertretungen aller Art (Wollstoffe, Baumwollstoffe, Konfektionsartikel, Teppiche). Schmelzbergstrasse 26.

**Weine, Spirituosen.** — 22. Januar. Inhaber der Firma **Jacques Krapf**, in Zürich 2, ist Jacques Krapf, von Ried bei Erlen (Thurgau), in Zürich 2. Handel in Weinen und Spirituosen. Seestrasse 308.

**Schuhputz- und Poliermaschinen.** — 22. Januar. Inhaberin der Firma **Mina Beck**, in Zürich 8, ist Mina Beck geb. Fürst, von und in Chur. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Ehemann der Inhaberin Franz Josef Beck, von Chur, in Zürich. Vertrieb der Schuhputz- und Poliermaschinen «Amigo» und «Perfetta». Florastrasse 48.

**Bureauartikel.** — 22. Januar. Inhaber der Firma **Robert Scheidel**, in Zürich 1, ist Robert Henry Alexander Scheidel, preussischer Staatsangehöriger, in Zürich 1. Handel in Bureauartikeln. Brandschenkestrasse 9.

**Laden- und Coiffeureinrichtungen.** — 22. Januar. Inhaber der Firma **Armand Ottone**, in Zürich 6, ist Armand Ottone, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Fabrikation und Handel in Laden- und Coiffeureinrichtungen. Scheuchzerstrasse 43.

**Kolonialwaren.** — 22. Januar. Die Firma **Konrad Groner**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. April 1927, Seite 672), Kolonialwarenhandlung, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Werkstätte für Friedhofkunst.** — 22. Januar. Alfred Frei-Stierli, von Widnau (St. Gallen), in Zürich 2, und Ernst Steiner, von Sumiswald (Bern), in Zürich 3, haben unter der Firma **Frei & Steiner**, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1932 ihren Anfang nahm. Werkstätte für Friedhofkunst. Birmensdorferstrasse 421.

**22. Januar. Gloria-Seiden A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 17 vom 23. Januar 1931, Seite 146). Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Ernst Colsmann und Dr. Konrad Volkenborn sind erloschen. Die Genannten verbleiben weiterhin als Mitglieder des Verwaltungsrates.

**Seiden- und Wollstoffe, Damengarderobe.** — 22. Januar. Inhaber der Firma **Gottlieb E. Fischer**, in Winterthur 1, ist Gottlieb Eugen Fischer-Himmel, von Meisterschwanden, in Winterthur 1. Handel in Seiden- und Wollstoffen; Massatelier für Damengarderobe und Konfektion. Schwalmackerstrasse 16.

**23. Januar. Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Vollenweider, Heydel & Co. (Ulrico Vollenweider-Stiftung),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1930, Seite 110). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 1. Dezember 1931, mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde (Bezirksrat Zürich), datiert den 7. Januar 1932, ist die Stiftungsurkunde teilweise revidiert worden, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende

Aenderungen erfahren: Die Namensbezeichnung ist abgeändert auf **Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Bosshard-Bühler & Co. in Wetzikon** und ehemals **Vollenweider, Heydel & Co.** und der Sitz der Stiftung nach Wetzikon verlegt. Paul Heydel und Dr. Arny Vollenweider sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Fritz Bosshard-Bühler, als Präsident, und Arthur Bosshard, als weiteres Mitglied, beide Kaufleute, von Dürnten, in Zürich. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: An der Hofstrasse.

**23. Januar. Die Actiengesellschaft der Ofenfabrik Sursee (Société Anonyme de fabrique de fourneaux à Sursee),** in Sursee, hat ihre Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1932, Seite 114) aufgehoben. Diese Firma wird daher im Handelsregister Zürich gelöscht.

**Uhren, Bijouterien.** — 23. Januar. Frau Lina Rentsch geb. Fehlmann, von Büchsen (Fribourg), in Zürich 6, und Frau Frieda Allemann geb. Hitz, von und in Welschenrohr (Solothurn), haben unter der Firma **Rentsch & Co.**, in Zürich 6, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1932 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Lina Rentsch geb. Fehlmann und Kommanditärin ist Frieda Allemann geb. Hitz, mit dem Betrage von Fr. 10,000. Die Firma erteilt Einzelprokura an Ernst Rentsch, von Büchsen, in Zürich. Uhren- und Bijouteriegeschäft. Nordstrasse 233.

**Korsettgeschäft.** — 23. Januar. Inhaberin der Firma **Olga Hitz**, in Seebach, ist Olga Mathilde Hitz, von Unter-Siggenthal (Aargau), in Seebach. Korsettgeschäft. Ettenfeldstrasse 15.

**Glaserstifte.** — 23. Januar. Inhaber der Firma **Hermann Bertschinger**, in Richterswil, ist Hermann Bertschinger, von Dübendorf, in Richterswil. Fabrikation und Vertrieb von Glaserstiften. Dorfbaehstrasse 287.

**Textilwaren.** — 23. Januar. Inhaber der Firma **Paul Petzoldt**, in Zürich 6, ist Hermann Paul Petzoldt, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 6. Vertretungen in Textilwaren. Scheuchzerstrasse 50.

**Kaffee, Kolonialwaren.** — 23. Januar. Die Firma **Alois Träubler**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 304 vom 29. Dezember 1930, Seite 2654), Agentur und Kommission in Kaffee und Kolonialwaren, erteilt Einzelprokura an Fritz Merk, von Bonau-Wigoltingen (Thurgau), in Zürich.

**23. Januar. Anlage- und Finanz-Aktiengesellschaft (Société Anonyme de Placement et de finance),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 129 vom 8. Juni 1931, Seite 1238). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Oktober 1931 haben die Aktionäre die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 5,000,000 auf Fr. 3,500,000 beschlossen durch Rückkauf und Annullierung von 60,000 Aktien zu Fr. 25. Ferner wurden die Statuten ergänzt und § 3 derselben revidiert. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 3,500,000 und ist eingeteilt in 140,000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 25.

**23. Januar. Transformatorfabrik A.-G. (Fabrique de Transformateurs S. A.) (Transformer Manufactory Ltd.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 86 vom 16. April 1931, Seite 817). Die Generalversammlung der Aktionäre vom 21. Januar 1932 hat die Vollenzahlung des Fr. 500,000 betragenden Aktienkapitals konstatiert. Es zerfällt dasselbe in 1000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500. Georges Schmid ist als Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Als Mitglieder des Verwaltungsrates sind neu gewählt worden: Dr. Hans Müri, Rechtsanwalt, von Selznach (Aargau), in Zürich, zugleich als Präsident; Dr. Emil Wirz, Elektro-Ingenieur, von Menziken (Aargau), in Binningen; Eugen Osear Lenz, Kaufmann, von Horben (Thurgau), in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder führen unter sich je zu zweien Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft. Das Geschäftslokal befindet sich nun in Zürich 1, Bahnhofplatz 1.

**Verwaltung von Wertpapieren usw.** — 23. Januar. Unter der Firma **Kolo A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 12. Januar 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die treuhänderische Verwaltung von Wertpapieren und die treuhänderische Ueberwachung von Vertragsabwicklungen nach den hierüber von ihr mit Dritten abgeschlossenen Uebereinkommen, sowie den Betrieb aller damit zusammenhängenden oder auch Ansicht ihrer Generalversammlung sonstige gebotenen Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Fritz Werner Millicet, Fürsprecher, von Basel, in Bern. Geschäftslokal: Bahnhofquai 15, Zürich 1.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Aarwangen**

**Tuch und Wollwaren, chemisch-technische Produkte.** — 1932. 23. Januar. Inhaber der Firma **Gottfried Polier**, in Roggwil, ist Gottfried Polier, von Frutigen, in Roggwil. Handel mit Tuch, Wollwaren und chemisch-technischen Produkten. Brennofen.

**Bureau Bern**

**16. Januar. Unter der Firma A. G. für Finanz- und Liegenschaftsvermittlung** gründet sich, mit Sitz in Bern, eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Finanzierung und Vermittlung von Liegenschaften sowie Kommissions- und Handelsgeschäfte jeder Art. Sie kann Zweigniederlassungen errichten. Die Gesellschaftsstatuten sind am 6. Januar 1932 festgelegt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 Namenaktien von je Fr. 500, welche vollständig einbezahlt sind. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, gegenwärtig einzig aus: Alfred Hänni, von König, Landwirt, in Mugglingen, Gemeinde Leubringen, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Domizil: Amthausgasse 22, Notariats- und Advokaturbureau Dr. Walter Moser.

**Automobile.** — 22. Januar. Inhaber der Firma **Arthur Messer**, in Bern, ist Arthur Messer, von Zauggenried, in Rubigen. Vertretungen in Automobilen. Murtenstrasse 17, Garage Linde.



Werkzeuge, Eisenwaren usw. — 22. Januar. Inhaber der Firma **Alfred Moser**, in Bern, ist **Gotthilf Alfred Moser**, von Zollikofen, in Bern-Bümpliz. Eisenwaren, Werkzeuge und Hausgeräte. Bümplizstrasse 111.

Polstermöbel, Dekorationen. — 22. Januar. Die Firma **Hans Moser**, mit Sitz in Bern, Werkstätte für Polstermöbel und Dekorationen (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1923, Seite 1833), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. Januar. Aktiengesellschaft unter der Firma **Allumettes tirables** patentes S. A., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 264 vom 11. November 1929, Seite 2239). Die Zeichnungsberechtigung des **Dr. Fritz Deppeler** ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: **Rudolf Suter**, Buchdrucker, von Krummenau (St. Gallen), in Bern; **Fritz Gysi**, Kaufmann, von Lupfig (Aargau), in Bern; **Fritz Schürch**, Kaufmann, von Heimiswil, in Bern, und **Fritz Otto**, Kaufmann, von Basel-Stadt, in Küsnacht bei Zürich. Präsident des Verwaltungsrates ist nun **Rudolf Suter**. Namens der Gesellschaft führen je zwei Mitglieder des Verwaltungsrates die rechtsverbindliche Unterschrift (mit Ausnahme des **Dr. Deppeler**). Neucs Domizil: Schwanengasse 9.

Staubsauger, Haushaltmaschinen usw. — 23. Januar. Die seit dem 31. Oktober 1928 im Handelsregister des Kantons Zürich mit Sitz in Zürich eingetragene Genossenschaft unter der Firma **Sihlektro** (S. H. A. B. Nr. 258 vom 2. November 1928, Seite 2089), errichtet unter der nämlichen Firma in Bern eine Zweigniederlassung, für welche keine besonderen statutarischen Bestimmungen gelten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. Mai 1927. Sie wurden abgeändert am 21. Oktober 1928. Zweck der Genossenschaft ist der Vertrieb von Staubsaugern, wie auch andern Haushaltmaschinen und elektrischen Apparaten. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine von je Fr. 500. Die Stammanteile sind nicht übertragbar. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch den Vorstand. Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteil zu erwerben und bar einzubezahlen. Die Mitgliedschaft erlischt auf vorausgegangenem, dreimonatliche, schriftliche Kündigung hin auf Ende eines Geschäftsjahres, ferner durch Ausschluss und Tod. Im Todesfall geht die Mitgliedschaft ohne weiteres auf die Erben, bzw. deren Vertreter über. Die Stammanteile der freiwillig austretenden Mitglieder werden auf Schluss des Geschäftsjahres, spätestens am 31. März des folgenden Jahres zur Rückzahlung fällig. Die Auszahlung erfolgt zum Nominalwert mit einer laufenden Maximalverzinsung von 6%, evtl. zum Minderwert, unter Abzug des prozentualen Verlustanteiles. Im Falle des Ausschlusses wird nur der Nominalwert vergütet, evtl. unter Abzug des prozentualen Verlustanteiles. Die Schuldverbindlichkeiten der ausscheidenden Genossenschafter gegenüber der Genossenschaft werden mit ihrem Stammanteil verrechnet. Mit der Auszahlung des Stammanteiles erlöschen alle Ansprüche an das Genossenschaftsvermögen. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Ueber die Verwendung des nach Abzug aller Unkosten, Amortisationen, Rückstellungen usw. verbleibenden Rechnungsergebnisses beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche namens der Genossenschaft zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift befugt sein sollen, und er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Einziges Mitglied des Vorstandes ist zurzeit: **Eugen Depierraz-Lange**, Kaufmann, von Assens (Vaud), in Zürich 7. Namens der Genossenschaft führt er die Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an: **Eugen Depierraz**, jun., Geschäftsführer, von Assens (Vaud), in Zürich. Geschäftslokal: Aarberggasse 46.

#### Bureau Biel

Uhrenschalen-Fabrikation. — 1931. 22. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Guenin & Neuhaus**, mit Sitz in Biel, Fabrikation von metallenen Uhrenschalen (S. H. A. B. Nr. 253 vom 30. Oktober 1925, Seite 1821), hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma ist erloschen.

Drogen, Liqueurs, Chemikalien usw. — 1932. 15. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Minder & Cie.**, Handel mit Drogen, Liqueurs, Chemikalien usw., mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1927, Seite 1855), hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Einzelfirma «E. Ledermann, vorm. Minder & Cie.» in Biel.

#### Bureau Büren a. A.

23. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Balanciers Nickel S. A.**, Herstellung von Balanciers (Unruhen) und verwandten Partien der Uhrenfabrikation und Handel mit diesen Artikeln, mit Sitz in Pieterlen (S. H. A. B. Nr. 149 vom 30. Juni 1930, Seite 1378), ist infolge Konkurserkennnis des Gerichtspräsidenten von Büren vom 22. Januar 1932 von Amtes wegen gelöscht worden.

#### Bureau de Courtelary

20 janvier. La société anonyme **Montres Henex S. A.**, achat et vente d'horlogerie, à Courtelary (F. o. s. du c. du 12 mai 1929, n° 115, page 1031), a, dans son assemblée générale du 11 septembre 1931 révisé ses statuts. Le siège de la société est transféré de Courtelary à Tavannes qui devient siège principal et il est créé une succursale à Courtelary, en lieu et place du siège actuel. Le conseil d'administration qui était composé de 2 ou 3 membres aura à l'avenir 2 à 4 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle du président et du secrétaire du conseil d'administration. Les art. 2, 23 al. 1 et 37 ont été modifiés dans ce sens. **Paul Hänni** étant décédé, sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de 4 membres qui sont: président: **Edouard Hänni** fils, déjà inscrit, comme vice-président; secrétaire: **Nadine Hänni** née Lüthy, veuve de Paul, déjà inscrite, **Charles Hänni** et **Gaston Hänni**, nouveaux, tous fabricants d'horlogerie, de Reichenbach, à Tavannes. Les faits publiés antérieurement n'ont subi aucune autre modification.

#### Bureau de Moutier

Horlogerie. — 21 janvier. La société anonyme **Montres Henex S. A.**, fabrication, achat et vente d'horlogerie, avec siège principal à Courtelary (F. o. s. du c. du 24 juin 1929, n° 144, page 1314), a, dans son assemblée générale du 11 septembre 1931, révisé ses statuts. Le siège de la société est transféré de Courtelary à Tavannes qui devient siège principal en lieu et place de la succursale actuelle et il est créé une succursale à Courtelary. Le conseil d'administration qui était composé de 2 ou 3 membres aura à l'avenir 2 à 4 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle du président et du secrétaire du conseil d'administration. Les art. 2, 23, al. 1, et 37 ont été modifiés dans ce

sens. **Paul Hänni** étant décédé, sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de 4 membres qui sont: président: **Edouard Hänni** fils, déjà inscrit; secrétaire: **Nadine Hänni** née Lüthy, veuve de Paul, déjà inscrite; **Charles Hänni** et **Gaston Hänni**, tous fabricants d'horlogerie, de Reichenbach, à Tavannes. Les faits publiés antérieurement n'ont subi aucune autre modification.

#### Bureau Nidau

Bodenwische, Oel, Seifenflocken usw. — 11. Januar. Inhaber der Firma **Fritz Schneider**, in Brügg, ist **Fritz Schneider-Münzer**, von und in Brügg, auf eigenes Begehren unter Beiratschaft mit Vernügensverwaltung stehend. Beirat: **Ernst Glück**, Reisender, in Lausanne. **Fritz Schneider** vertritt sein Geschäft selbst. Fabrikation und Vertrieb von Bodenwische, Vertrieb von Bodenöl, Speiseöl und Seifenflocken.

Brandeisen. — 18. Januar. Inhaber der Firma **Numa Stähli**, in Sutz, ist **Numa Stähli**, des Hans, von Thun, in Sutz. Fabrikation und Vertrieb von Brandeisen.

Strickwaren, Winterkleider usw. — 19. Januar. Inhaber der Firma **Willy Biedermann**, in Orpund, ist **Willy Biedermann**, von Jens, in Orpund. Vertrieb von Strickwaren, Winterkleidern, Aussteuern und Kleiderstoffen.

#### Bureau de Porrentruy

Restauration, pension. — 1931. 16 novembre. Le chef de la raison individuelle **Honorine Etique-Orlando**, à Porrentruy, est **Honorine Etique**, fille de **Vincent Orlando**, épouse de **Henri Etique**, de Bure, domiciliée à Porrentruy. Restauration, pension, débit de vin.

Vins, liqueurs. — 1932. 23 janvier. Le chef de la raison individuelle **Ernest Galeuchet**, à Courtemaîche, est **Ernest Galeuchet**, fils de **Xavier**, originaire de Courtemaîche, à Courtemaîche. Commerce de vins et liqueurs.

#### Bureau Thun

Elektrische Anlagen. — 22. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Häfliger**, mit Sitz in Lerchenfeld, Gemeinde Thun, ist **Ernst Häfliger**, von Seeberg, wohnhaft in Lerchenfeld, Gemeinde Thun. Elektrische Anlagen. Lerchenfeldstrasse 9.

Bäckerei, Konditorei. — 23. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Gygax-Köchli**, mit Sitz in Thun, ist **Ernst Gygax**, von Seeberg, wohnhaft in Thun. Bäckerei und Konditorei. Gurnigelstrasse 5.

Restaurant. — 25. Januar. Inhaber der Firma **Walter Badertscher**, mit Sitz in Thun, ist **Walter Badertscher**, von Lauperswil, wohnhaft in Thun. Betrieb des Restaurant Mauberbaum. Frutigstrasse 2a.

#### Zug — Zoug — Zugo

Reformschuhgeschäft usw. — 1932. 14. Januar. Die Firma **August Müller**, Reformschuhgeschäft, Reparaturen, in Zug (S. H. A. B. Nr. 77 vom 4. April 1929, Seite 678), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1932. 20 janvier. La société coopérative existant à Bulle, sous la dénomination de **Fédération des sociétés fribourgeoises de laiterie, «Zone de la Montagne»**, a révisé ses statuts dans son assemblée générale du 8 octobre 1931 et approuvé par les modifications suivantes aux dispositions publiées (F. o. s. du c. du 13 septembre 1915, n° 213, page 1250, et du 6 mars 1929, n° 54, page 463). Le siège de la société est au domicile du président. Le comité est composé de 7 membres, nommés pour trois ans et rééligibles. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du comité. Les autres points publiés n'ont subi aucune modification. Le comité est actuellement composé de: **Auguste Murith**, agriculteur, de Gruyères, à Epagny, président; **Pierre Fracheboud**, agriculteur, de et à Lessoc, vice-président; **Antoine Morard**, administrateur, de Gumfens, à Marsens, candidat, déjà inscrit; **Joseph Pittet**, agriculteur, de et à Vuisternens-devant-Romont, membre, déjà inscrit; **Joseph Dafflon**, agriculteur, de et à Neyruz-membre, déjà inscrit; **Fernand Dupasquier**, agriculteur, de La Tour-de-Trême, à Bulle, membre, nouveau, et **Louis Mossu**, agriculteur, de et à Broc, membre, déjà inscrit devient secrétaire. Les signatures conférées à **Louis Blanc**, **Louis Yerly** et **Jean Guillet** sont éteintes, par suite de décès des titulaires.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Olten-Gösgen

Kurzwaren. — 1932. 25. Januar. Inhaber der Firma **Hermann Brun**, in Däniken, ist **Hermann Brun**, von Entlebuch, in Däniken. Kurzwarengeschäft.

Restaurant. — 25. Januar. Inhaber der Firma **Willy Hofer**, in Olten, ist **Wilhelm Hofer**, von Basel und Liestal, in Olten. Betrieb des Bahnhofbuffet der S. B. B. Bahnhofstrasse 22.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1932. 21. Januar. Die **Helios Kronleuchter A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1929, Seite 1507), hat in ihrer Generalversammlung vom 16. Januar 1932 das Grundkapital von Fr. 30,000 durch Abschreibung jeder einzelnen Aktie von Fr. 500 auf Fr. 100 um Fr. 24,000 herabgesetzt auf Franken 6000, eingeteilt in 60 Namenaktien von Fr. 100; die Statuten wurden entsprechend geändert. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgetreten **Franz Hugo Hohensee-Mohler** und **Lina Alice Schäfer-Trinkler**; ihre Unterschriften sind erloschen. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Morgartenring 167.

Teigwaren. — 21. Januar. Inhaber der Firma **Albert Städeli**, in Basel, ist **Albert Städeli-Hug**, von und in Basel. Handel in Teigwaren. Oetlingstrasse 190.

Chemische Produkte. — 21. Januar. **Bernina A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 263 vom 11. November 1931, Seite 2401). Das Verwaltungsratsmitglied **Jules Mettew** wohnt nun in Basel. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Oberer Rheinweg 39.

Herrenschneiderei, Uniformenfabrikation. — 21. Januar. Die Firma **Robert Spohn**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1927, Seite 809), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Viaduktstrasse 12.

Weisswaren. — 21. Januar. Inhaberin der Firma **Dreifuss-Rothschild**, in Basel, ist **Fanny Dreifuss-Rothschild**, von Oberendingen (Aargau), in Basel, mit ihrem Ehemanne **Simon Dreifuss** in Gütertrennung lebend. Handel in Weisswaren. Rheinländerstrasse 16.

Textilwaren. — 21. Januar. Isaak Majer Horowitz-Lewy und Matys Kiwa Horowitz, beide polnische Staatsangehörige, in Basel, haben unter der Firma **J. Horowitz & Cie.**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1932 begonnen hat. Handel in Textilwaren aller Art. Schanzstrasse 6.

Textilwaren. — 21. Januar. Abraham Unger-Buch, polnischer Staatsangehöriger, in Hannover, und Andreas Bossert-Oeschger, badischer Staatsangehöriger, in Basel, haben unter der Firma **A. Unger & Cie.**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Abraham Unger-Buch ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Andreas Bossert-Oeschger ist Kommanditär mit Fr. 1000 und führt Einzelprokura. Fabrikation und Handel, sowie Uebernahme von Vertretungen in Textilwaren. Missionsstrasse 22.

Textilwaren. — 21. Januar. Max Buch-Bier, von und in Karlsruhe, und Hans Oesterle, von St. Gallen, in Basel, haben unter der Firma **Max Buch & Co.**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Max Buch-Bier ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Hans Oesterle ist Kommanditär mit Fr. 1000 und führt Einzelprokura. Fabrikation, Vertretungen und Handel in Textilwaren aller Art. Freiestrasse 8.

21. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Druckerei Cratander A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1929, Seite 1950), hat in der Generalversammlung vom 4. Dezember 1931 ihre Statuten revidiert und das bisherige Aktienkapital von Fr. 110,000 durch Abschreibung von Fr. 50 auf jeder Aktie um Fr. 55,000 auf Fr. 55,000 herabgesetzt, eingeteilt in 1100 Namenaktien zu Fr. 50. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Eine weitere Aenderung berührt die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Josef Lenzinger, Paul Amberg und Franz Bauer. An ihrer Stelle sind ohne Unterschriftsberechtigung gewählt worden: Dr. Gustav Keckeis, Verlagsdirektor, von Basel, in Freiburg i. Br.; Dr. Hans Herzog-Zimmermann, Advokat und Notar, von und in Basel; Dr. Carl Peter-Wenzinger, Advokat und Notar, von und in Basel. Die Unterschrift des Paul Amberg ist erloschen.

Chemische Produkte. — 21. Januar. In der **Henkel & Cie. A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1930, Seite 1173), ist die Unterschrift des Direktors Otto Reich erloschen.

21. Januar. Unter der Firma **Verkaufskontor für Lochbrikets Marke York A. G. (Comptoir de vente des briquettes trouées marque York S. A.)** besteht auf Grund der Statuten vom 8. Dezember 1931 und 20. Januar 1932, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft zur Organisation und Förderung des Verkaufes der Anthrazit-Lochbrikets «York». Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Franken 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Jakob Huber-Bolleter, Kaufmann, von Fehraltorf (Zürich), in Basel. Zum Prokuristen mit Einzelunterschrift wurde ernannt Otto Herzog, von Basel, in Muenhenstein. Geschäftslokal: Nauenstrasse 63.

Waren aller Art. — 22. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Chronos A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 188 vom 15. August 1931, Seite 1784), ist Dr. Walthier Bohny ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Jacques Sutter, Kaufmann, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift.

Staubsauger, Haushaltsmaschinen. — 22. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Sihlektro**, in Zürich, eingetragen im Handelsregister Zürich am 7. Juni 1927 (S. H. A. B. Nr. 258 vom 2. November 1928, Seite 2089), hat am 22. Januar 1932 in Basel unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten sind letztmals am 31. Oktober 1928 revidiert worden. Die Genossenschaft hat zum Zweck den Vertrieb von Staubsaugern und andern Haushaltsmaschinen und elektrischer Apparate. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Beschluss des Vorstandes auf schriftliche Anmeldung und durch Bezahlung mindestens eines Stammanteils von Fr. 500. Sie erlischt durch Austritt nach dreimonatlicher Kündigung auf Ende des Kalenderjahres und durch Ausschluss seitens des Vorstandes. Austretende erhalten den Nominalwert ihrer Stammanteile mit laufender Verzinsung. Ausgeschlossen sind nur der Nominalwert, je unter Abzug eines Verlustanteils. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Aufstellung der Bilanz gilt Art. 656 O. R. Ueber die Verwendung des Reingewinnes beschliesst die Generalversammlung. Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Einziges Mitglied des Vorstandes ist Eugen Depierraz-Lange, Kaufmann, von Assens (Waadt), in Zürich; Prokurist ist Eugen Depierraz, jun., von Assens, in Zürich. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Steinvorstadt 36.

22. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Continentale Textil A.-G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 300 vom 23. Dezember 1929, Seite 2518), hat in der Generalversammlung vom 21. Dezember 1931 ihre Statuten geändert. Die Firma wurde abgeändert in **A.-G. für Industriefinanzierungen (S.-A. pour Financements Industriels) (Industrial Financing Company Ltd.)**. Zweck der Gesellschaft ist nun die Finanzierung von Industrie- und Handelsunternehmungen.

Radioapparate. — 22. Januar. Die Firma **Henri Rossier**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1930, Seite 2001), Handel und Fabrikation von Radioapparaten etc., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «H. Rossier & Co.», in Basel.

Henri Rossier-Hilpert, von Mannens (Fribourg), und Henri Simon-Piegay, von Lignières (Neuchâtel), beide in Basel, haben unter der Firma **H. Rossier & Co.**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. September 1931 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Henri Rossier», in Basel, übernommen hat. Henri Rossier-Hilpert ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Henri Simon-Piegay ist Kommanditär mit Fr. 10,000 und führt Einzelprokura. Handel und Fabrikation von Radioapparaten an gros. Viaduktstrasse 10.

Kraftfutter usw. — 22. Januar. Inhaber der Firma **Gottfried Tschudin**, in Basel, ist Gottfried Tschudin-Huggel, von Lausen (Baselland), in Basel. Fabrikation und Handel in Kraftfutter und Futtermitteln. Winkelriedplatz 6.

22. Januar. Inhaber der Firma **Eugen Karl Haas, Einheitspreis-Verkaufs-Apparate E. V. A.**, in Basel, ist Eugen Karl Haas, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Bertha geb. Kestenholz in Gütergemeinschaft lebend. Die Firma

erteilt Kollektivprokura zu zweien an Bertha Haas-Kestenholz, Walter Eugen Haas und Paul Haas, alle von und in Basel. Fabrikation und Vertrieb von Automaten und Warenverkaufsapparaten, Handel in Verkaufsartikeln. Kantenfeldstrasse 27.

Manufakturwaren, Bestecke. — 22. Januar. Inhaberin der Firma **Ott-Mooser**, in Basel, ist Wwe. Albertina Ott-Mooser, von Felben (Thurgau), in Basel. Vertretungen in Manufakturwaren und Bestecken. Solothurnerstrasse 52.

Chemische Produkte. — 22. Januar. Inhaber der Firma **Izyk Naimann**, in Basel, ist Izyk Naimann, polnischer Staatsangehöriger, in Basel. Handel in chemischen Produkten. Bläsiring 95.

Waren aller Art usw. — 22. Januar. Unter der Firma **Ato A. G.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 18. und 21. Januar 1932, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft zwecks Handel und Fabrikation von Waren aller Art, sowie Beteiligung an andern Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 1000 Namenaktien von Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Ada Kühn-Honegger, in Arlesheim, eine Forderung von Fr. 37,500, welche ihr gegenüber der «Feinmetall Co. G. m. b. H.», in Weil am Rhein, zusteht. Ada Kühn erhält dafür 75 Aktien. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Es gehören ihm an: Hans Kühn-Honegger, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, Präsident und Delegierter; Matthäus Merian, Kaufmann, von und in Basel, und Jeanne Zahler, Sprachlehrerin, von Basel, in Dornach. Hans Kühn-Honegger führt Einzelunterschrift; die beiden andern Verwaltungsratsmitglieder zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 25.

#### Basel-Land — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

Import und Handel mit Kakteen usw. — 1932. 22. Januar. Unter der Firma **Kaktus A. G. (Cactus S. A.)** hat sich am 13. Januar 1932, mit Sitz in Reinach (Baselland), eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Aufzucht, der Import und der Handel mit Kakteen und andern Pflanzen und der Betrieb einer Gärtnerei. Das Aktienkapital beträgt Fr. 40,000, eingeteilt in 40 Namenaktien von je Fr. 1000. Gotthelf Maute-Röthlisberger, von und in Basel, bringt in die Gesellschaft laut Bilanz und Inventar vom 28./31. Dezember 1931 ein: die Liegenschaften Sektion F 131 und 132 des Grundbuches Reinach mit Gebäuden und Umschwung an der Hauptstrasse 141 und 141 A. in Reinach, sowie Fahrnis und Pflanzen im Gesamtwerte von Fr. 52,470. Die Gesellschaft übernimmt dagegen die auf den genannten Liegenschaften lastenden Hypotheken im Betrage von Fr. 12,000, eine Schuld an Anna Maute, von Basel, in London, im Betrage von Fr. 7000, eine Schuld an Martha Maute, von Basel, in Paris, im Betrage von Fr. 6000, und eine Schuld an die Omega-Werke A. G., in Reinach (Baselland), im Betrage von Fr. 1470, zusammen somit Fr. 26,470, demzufolge mit einem Ueberschuss der Aktiven über die Passiven im Betrage von Fr. 26,000. Der Uebernahmepreis von Fr. 26,000 wird beglichen durch die Uebergabe von 26 voll liberierten Aktien an G. Maute-Röthlisberger. Anna Maute erhält für ihre Forderung von Fr. 7000 an G. Maute-Röthlisberger 7 voll liberierte Aktien. Martha Maute erhält für ihre Forderung von Fr. 6000 an G. Maute-Röthlisberger 6 voll liberierte Aktien. Eine Aktie ist bar einbezahlt worden. Die öffentlichen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern; es gehört ihm zurzeit als einziges Mitglied an Gotthelf Maute-Röthlisberger, Malermeister, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Hauptstrasse 141.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Seiaffusa

1932. 7. Januar. Die unter der Firma **Ochsner, Schuhhaus z. Granate**, in Schaffhausen bestehende Zweigniederlassung der Firma «Ochsner, Schuhhaus», mit Hauptsitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 206 vom 4. September 1929, Seite 1800), ist infolge Erlöschens der Hauptniederlassung von Auntes wegen im Handelsregister gelöscht worden. Aktiven und Passiven sind mit Wirkung ab 1. Januar 1931 auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1930 an die Firma «Schuhhaus Ochsner Aktiengesellschaft», in Zürich, übergegangen. Die in Schaffhausen bestehende Verkaufsstelle wird in Handelsregister nicht eingetragen.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1932. 23. Januar. Die Firma **Johannes Fitzl, Fuhrhalter, Fuhrhalterei** und Lohnkutscherei, in Gais (S. H. A. B. Nr. 408 vom 7. Dezember 1901, Seite 1630), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Fuhrhalterei, Brennmaterialien usw. — 23. Januar. Inhaber der Firma **Johannes Fitzl-Reich**, in Gais, ist Johannes Fitzl, von und wohnhaft in Gais. Fuhrhalterei, Holz-, Kohlen- und Fourragehandlung. Kehr.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Berchtigung der im S. H. A. B. Nr. 13 vom 18. Januar 1932, Seite 131 publizierten Firma **Paul Steinberg**. Inhaber der Firma **Paul Steinberger**, in Samaden, ist Paul Steinberger, von Italien, wohnhaft in Samaden. Obst, Gemüse und Kolonialwaren.

1932. 20. Januar. **Katholischer Mädchenschutzverein** von Graubünden, in Chur (S. H. A. B. Nr. 187 vom 24. Juli 1909, Seite 1315). Aus dem Vorstand ist Frau Amantia Dedual-Good ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. An ihrer Stelle wurde Veronika Casanova, bisher Sekretärin, als Präsidentin bestellt. Als Sekretärin wurde neu gewählt Emma Demont, Privat, von und in Seewis i. O. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die Präsidentin und die Sekretärin kollektiv.

20. Januar. Aus dem Vorstand der **Viehzuchtgenossenschaft Danis-Tavanasa**, in Tavanasa (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1922, Seite 176) sind Jakob Fidel Caduff, Sebastian Paul Fryberg und Johann Jakob Nay ausgeschieden; die Unterschriften der zwei Erstgenannten sind erloschen. Der Vorstand ist wie folgt neu bestellt worden: Präsident: Plazi Anton Beer, Landwirt, von und in Danis; Aktuar und Zuchtbuchführer: Antou Maissen, und Kassier: Plazi Anton Nay, letztere zwei Landwirte, von und in Tavanasa. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

21 gennaio. La società anonima sotto la ragione sociale **Società Finanziaria Fiduciaria S. A.** con sede in Lugano (inscrita nel registro di commercio di Lugano, il 7 agosto 1924, fatti pubblicati sul F. u. s. di c. n. 187 del 12 agosto 1924, pagina 1365) nella sua assemblea straordinaria degli azionisti del 31 dicembre 1931 ha modificato gli statuti e trasferito la propria sede da



Lugano a Mesocco (Grigioni). Gli statuti portano la data del 22 luglio 1924. La società ha per iscopo l'amministrazione e custodia di valori, l'amministrazione di stabili, l'assunzione di partecipazioni per conto di terzi, operazioni fiduciarie in genere. La durata della società è fissata per un tempo illimitato. Il capitale sociale è di fr. 50,000, diviso in 100 azioni nominative da fr. 500 ciascuna. Le pubblicazioni concernenti la società hanno luogo sul Foglio ufficiale del Cantone dei Grigioni. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione, composto da uno a cinque membri. Attuali membri sono: Sergio Colombi fu Luigi, direttore di banca, da Bellinzona, in Lugano, presidente; rag. Carlo Orsi fu Romeo, da Como (Italia), in Milano; Giulio Trotti-Caimi fu Carlo, avvocato, da Milano (Italia), in Varese; Aldo Veladini fu Antonio, avvocato, da ed in Lugano, e Edoardo Humitzseh fu Edoardo, direttore di banca, da Basilea, in Lugano. La società è impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva di due amministratori. Gli uffici della società si trovano in Mesocco presso Aurelio Cioeco.

22. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Société Anonyme d'Aluminium Coire, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1929, Seite 211) hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Dezember 1931 die Statuten teilweise revidiert und ihre Firma gleichzeitig abgeändert in Aluminiumwerke A.-G. Rorschach. Der Gesellschaftssitz wurde nach Rorschach verlegt. Die Aktiengesellschaft wird daher im Handelsregister des Kantons Graubünden gelöscht.

Landwirtschaftliche Maschinen, Radioapparate. — 22. Januar. Inhaber der Firma **Domenik Morell**, in Ardez, ist **Domenik Morell**, von und wohnhaft in Ardez. Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Radioapparaten.

Schreinererei. — 22. Januar. Jakob, Hans und Ernst Gantenbein, alle von Grabs, in Jenaz, haben unter der Firma **Gebrüder Gantenbein**, in Jenaz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1931 ihren Anfang nahm. Mechanische Schreinererei.

22. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskasse Auser-Heinzenberg**, in Sarn (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1927, Seite 1408) hat in ihrer Generalversammlung vom 11. Oktober 1931 die Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten statutarischen Bestimmungen keine Veränderung erfahren haben. Aus dem Vorstand ist Jakob Frigg ausgeschieden. An seiner Stelle wurde als Beisitzer neu gewählt Georg Hartmann, Gemeindegastellter, von Schiers, in Präz. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien.

Pension, Restaurant. — 22. Januar. Die infolge Konkurses von Amtes wegen gelöschte Firma **Primo Visentin**, Pension und Restaurationsbetrieb, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 242 vom 17. Oktober 1931, Seite 2226) wird, nachdem der Konkurs widerrufen worden ist, von Amtes wegen wieder eingetragen. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Kolonialwaren. — 1932. 20. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gubler & Kappeler**, Kolonialwaren en gros und en détail, Agenturen, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 293 vom 13. Dezember 1916, Seite 1883), hat sich infolge Verkaufs des Geschäftes aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

Bodenwische, Seifenprodukte usw. — 20. Januar. Inhaber der Firma **Max Huber**, in Arbon, ist Max Huber, von Oesterreich, in Arbon. Verkauf von Seifenprodukten, Bodenwische, Maschinenölen, Fetten. Schäflegasse 8.

Drogerie, Parfümerie, Kolonialwaren. — 20. Januar. Inhaber der Firma **Johann Bapt. Mock-Luraski**, in Aadorf, ist Johann Baptist Mock-Luraski, von Appenzell, in Aadorf. Vertrieb von Drogerie-, Parfümerie- und Toilettenartikeln; Kolonialwaren.

Metzgerei. — 20. Januar. Die Firma **Anton Juchli**, Metzgerei, in Altnau (S. H. A. B. Nr. 296 vom 3. Dezember 1921, Seite 2339), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Metzgerei. — 20. Januar. Inhaberin der Firma **Wwe. Juchli**, in Altnau, ist Frau Wwe. Therese Juchli-Meier, von Zufikon (Aargau), in Altnau. Metzgerei.

Kaffee, Speiseöle. — 21. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Lanz**, in Romanshorn, ist Ernst Lanz, von Gondiswil (Bern), in Romanshorn. Spezialgeschäft für Kaffee und Speiseöle. Zum Olivenbaum.

Kolonialwaren, Zigarren usw. — 21. Januar. Inhaber der Firma **Albert Hafen-Bollmann**, in Kreuzlingen, ist Albert Hafen-Bollmann, von Scherzengen, in Kreuzlingen. Migroshandel in Kolonialwaren, Zigarren und chemischen Produkten. Konstanzerstrasse 7.

Trikoterie-Bonnetterie- und Merceriewaren. — 21. Januar. Inhaberin der Firma **Frau Marie Schirmer-Egli**, in Romanshorn, ist Frau Marie Schirmer-Egli, von Schänis (St. Gallen), in Romanshorn. Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann Johann Schirmer, von Schänis, in Romanshorn, besteht gesetzliche Gütertrennung. Handel mit Trikoterie-, Bonnetterie- und Merceriewaren.

Schraubenschlüssel usw. — 21. Januar. Inhaber der Firma **Friedrich Bürki**, in Thundorf, ist Friedrich Bürki, von Langnau (Bern), in Thundorf. Fabrikation und Vertrieb der patentierten Schraubenschlüssel «Unique» und anderer mechanischer Artikel.

Maschinenfabrik, Eisengiesserei. — 21. Januar. Die Firma **K. Osterwalder**, Maschinenfabrik und Eisengiesserei, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1930, Seite 1971), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Januar. Inhaber der Firma **Osterwalder, Maschinenfabrik & Giesserei**, in Frauenfeld, ist Max Osterwalder, dipl. Ingenieur, von und in Frauenfeld. Maschinenfabrik und Giesserei. St. Johannstrasse 18.

Uhren, Optik usw. — 21. Januar. Die Firma **Georg Then**, Handel mit Uhren, Optik und Bijouterie, Furnitüren und Werkzeuge, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 202 vom 1. September 1931, Seite 1892), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Uhren, Bijouterie, Optik. — 21. Januar. Inhaber der Firma **Then**, in Kreuzlingen, ist Ernst Then, von Deutschland, in Kreuzlingen. Handel mit Uhren, Bijouterie und Optik. Hauptstrasse 78.

Kleiderkonfektion, Möbel. — 21. Januar. Inhaber der Firma **Gottfried Schrepfer**, in Frauenfeld, ist Gottfried Schrepfer, von Kerzen (Glarus), in Frauenfeld. Kleiderkonfektion und Möbelhandlung. Zürcherstrasse 251.

#### Weadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

1932. 23 janvier. sous la raison sociale **Gérances et participations coloniales S. A.**, il a été constitué le 20 janvier 1932 une société anonyme dont le but est de gérer et d'exploiter pour son propre compte ou le compte de tiers, en participation ou sous toute autre forme, des comptoirs commerciaux aux colonies, et généralement de faire toutes opérations commerciales et financières en rapport avec la colonisation des pays d'outre mer et le marché colonial. Elle peut aussi exceptionnellement traiter d'autres affaires commerciales sur le continent et le cas échéant acquérir des immeubles. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 5000 francs, divisé en 25 actions nominatives de fr. 200 chacune. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration désignera les personnes ayant la signature sociale et pouvant individuellement ou collectivement engager la société. L'assemblée constitutive a désigné en qualité d'administrateurs: Aloïs Maury, de Vuibroye, commerçant, à Lausanne, président, et Jean Zimmer, d'Echi-chens, comptable, à Lausanne. Elle a décidé que la société sera valablement engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Bureaux de la société: à Lausanne, Avenue du Simplan 12, chez Aloïs Maury.

Modes. — 23 janvier. Marie Klinguely, de Le Crêt (Fribourg), et Augusta Möhr, de Fribourg, les deux à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Melles Klinguely et Möhr**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1931. Modes. Galeries du Commerce.

23 janvier. Dans son assemblée générale du 12 janvier 1932, la **Société Immobilière «Le Chalet Cyclamen»**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 décembre 1930), a nommé comme second administrateur: Quintus Roclof, sans profession, hollandais, à Lausanne. L'administrateur déjà inscrit est Maurice Galland, lequel est président du conseil. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

Société immobilière. — 23 janvier. Dans son assemblée générale du 7 janvier 1932, la société anonyme **Les Chavannes**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 octobre 1930), a modifié ses statuts. Les modifications intéressantes les tiers sont les suivantes: La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres. Elle est engagée par la signature collective de deux administrateurs nommés à cet effet par une assemblée générale. L'assemblée a pris acte de la démission de Angelo de Rin en tant qu'administrateur-délégué. Il reste administrateur. L'assemblée a nommé comme administrateur: Louis Kohler, de Burgistein (Berne), agent d'affaires patenté, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Angelo de Rin et Louis Kohler, qui ont été désignés à cet effet par l'assemblée générale. Les autres administrateurs Enrico Coen-Cagli, Louis de Vallière, Maurice de Vallière n'ont plus la signature sociale. Le conseil d'administration est donc composé de Enrico Coen-Cagli, à Romo, président, Angelo de Rin, à Arveves (Olon), Louis de Vallière, à Paris, Maurice de Vallière, à Paris, et Louis Kohler, à Lausanne.

23 janvier. La succursale de la maison **Henri Bouru**, Maison du Café, à Genève, établie à Lausanne, sous la même raison, cafés, thés, chocolats et spécialités brésiliennes (F. o. s. du c. du 3 juillet 1929), est radiée d'office ensuite de la radiation de la maison principale.

23 janvier. La société anonyme **Maison du Café S. A.**, ayant son siège à Genève, inscrite au registre du commerce du canton de Genève le 1<sup>er</sup> octobre 1931 et publiée dans la F. o. s. du c. du 6 octobre 1931, a, dans son assemblée générale du 10 décembre 1931, décidé la création d'une succursale à Lausanne, sous la même raison sociale, qui a pour objet l'exploitation d'un commerce de cafés, thés, chocolats, confiserie et biscuits, et généralement toutes opérations financières et commerciales pouvant se rattacher à l'objet principal. Les statuts de la société datent du 16 septembre 1931. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 75,000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique, lorsque le conseil d'administration est composé d'un seul membre, ou par la signature collective de deux administrateurs, lorsque le conseil est composé de plus d'un membre, ou en outre, par la signature de l'administrateur-délégué, ou celle du directeur. Le conseil d'administration est composé de trois membres, savoir: Albert Bouru, banquier, de et à Genève, président; Raymond Pittet, commerçant, de et à Chéiry (Fribourg), et Marcel Cuérel, commerçant, de Villars-St-Croix, à Lausanne. Magasins et bureaux de la succursale: à Lausanne, Rue Madeleine 16.

Agence et commission, etc. — 23 janvier. La raison **L. Freund**, à Lausanne, agence et commission, importation et exportation (F. o. s. du c. du 11 janvier 1924), a transféré ses bureaux aux Galeries du Commerce n° 87 B.

23 janvier. Suivant procès-verbal instrumenté par le notaire René Kreis, à Lausanne, le 21 janvier 1932, et sous la raison sociale **Société Immobilière de la Rue des Deux Marchés N° 16**, il a été constitué une société anonyme ayant pour buts: a) l'achat, pour le prix de fr. 85,000 des immeubles sis Rue des Deux Marchés n° 16, à Lausanne, propriété de René Kreis; b) l'exploitation et la vente de ces immeubles; c) et toutes opérations commerciales, industrielles, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 5 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications émanant de la société se feront dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur ou par les signatures conjointes de deux des administrateurs, si le conseil se compose de plusieurs membres. Le premier conseil est composé d'un seul membre, soit: Edouard Têron, de Genève, y domicilié, régisseur. Bureau de la société: à Lausanne, Rue de Bourg 5, chez Têron et Guilloux.

Héliogravure, lithographie, etc. — 25 janvier. La raison **Sigmond Décombaz**, à Lausanne, représentations en héliogravure, lithographie, etc. (F. o. s. du c. du 30 décembre 1931), est radiée ensuite de cessation d'affaires.

Mécanique et électricité. — 25 janvier. La maison **R. Dind**, à Lausanne, mécanique et électricité (F. o. s. du c. du 21 mars 1917), fait inscrire que la procuration conférée à Henri Bourquin est éteinte et radiée.

25 janvier. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de faillite: 1. **Articles de radio, etc.** — Jules Meyer, à Lausanne, articles de radio et représentations (F. o. s. du c. du 24 avril 1930). 2. **Halle aux Fruits S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 octobre 1930).

3. Société immobilière. — La Truelle Société Anonyme, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 décembre 1925).

4. Spécialités d'étiquettes. — Robert Recordon, à Lausanne, spécialités d'étiquettes (F. o. s. du c. du 24 décembre 1929).

5. Epicerie, laiterie, etc. — Marcel Henry, à Lausanne, épicerie, laiterie, primeurs, charcuterie et vins, Maupas 36 (F. o. s. du c. du 19 décembre 1923).

6. Haute couture. — Vittet et Cie, société en nom collectif à Lausanne, haute couture, haute mode et lingerie de luxe (F. o. s. du c. du 8 octobre 1929).

7. Installations électriques, etc. — René Margot, à Lausanne, installations électriques et radio-électriques, etc. (F. o. s. du c. du 13 juin 1929).

8. Entreprise de bâtiments, etc. — Villard, à Prilly, entreprise de bâtiments et travaux publics (F. o. s. du c. du 28 mai 1931).

#### Bureau de Payerne

Fabrique de cigares. — 22 janvier. J. Frossard & Co, société anonyme, dont le siège est à Payerne (F. o. s. du c. du 12 octobre 1927, n° 239, page 1805). Arthur Chaffard, à Zurich, et Louis-Albert Warlod ont cessé de faire partie du conseil d'administration ensuite de démission. Leur signature sociale est radiée. L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 23 décembre 1931 a procédé à la nomination de trois nouveaux administrateurs et le conseil d'administration s'est constitué comme suit dans sa séance du même jour: président: Ferdinand Cornaz, à Payerne (déjà inscrit comme administrateur); secrétaire: Max Hermann, de Payerne, domicilié à Lausanne, représentant; James Frossard, industriel, domicilié à Payerne (inscrit comme directeur), et Henri Frossard, de Brenles et Moudon, domicilié à Lausanne, industriel. Dans sa précédente séance du 23 décembre 1931, le conseil d'administration a désigné James Frossard en qualité d'administrateur-délégué et lui a conféré la signature sociale individuelle. Les autres administrateurs signent à deux collectivement.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

Epicerie, mercerie. — 1932. 20 janvier. La raison Maurice Chuat, épicerie et mercerie, à Bôle (F. o. s. du c. du 22 septembre 1921, n° 234, page 1857), est radiée ensuite de remise de commerce.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire du 3 novembre 1931, le «Lien National», Groupement d'Activité Chrétienne, association ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 23 janvier 1908, n° 13, 19 janvier 1910, n° 15), a décidé sa radiation du registre du commerce, en se fondant sur les articles 52 al. 2 et 60 C. c. Il n'existe aucun passif. Cette association est donc radiée; mais elle subsistera sans inscription.

##### Bureau de Locle

22 janvier. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite du décès des titulaires:

1. Horlogerie. — Henri Stauffer, fabrication d'horlogerie soignée et compliquée, aux Ponts-de-Martel (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mai 1883, n° 63).

2. Horlogerie. — Luc Stauffer, successeur de L.-C. Grandjean, fabrication d'horlogerie compliquée et soignée, aux Ponts-de-Martel (F. o. s. du c. du 16 novembre 1905, n° 449, page 1793).

3. Georges Matthey, Montre Mignon (Georges Matthey, Mignon Watch), fabrication et vente d'horlogerie soignée, aux Ponts-de-Martel (F. o. s. du c. du 17 juin 1926, n° 144, page 1067).

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Instruments de musique, horlogerie, etc. — 22 janvier. Le chef de la maison Emile Comolli, à Fleurier, est Emile-Hugo Comolli, de Origgio (Tessin), domicilié à Fleurier. Instruments de musique, horlogerie, pièces détachées pour automobiles, verrerie. Rue du Pont n° 12.

##### Bureau de Neuchâtel

Tissus, trousseaux. — 21 janvier. Le chef de la maison Elisabeth Petitpierre-Stucki, à Neuchâtel, est Elisabeth Petitpierre née Stucki, de Neuchâtel, domiciliée à Neuchâtel. Tissus et trousseaux. Rue de la Côte n° 19.

Tailleur, etc. — 22 janvier. Le chef de la maison Louis Martin, à Neuchâtel, est Louis-Philippe Martin, citoyen français, domicilié à Neuchâtel. Tailleur de mesure pour hommes et dames, articles pour vêtements. Bureaux: Rue de l'Hôpital n° 7.

#### Genève — Genève — Ginevra

Lainages, soieries, toiles, etc. — 1932. 21 janvier. Le chef de la maison Marc de Founès, à Genève, est Joseph-Marc de Founès, de nationalité turque, domicilié à Genève, séparé de biens d'avec Sarah née Broudo. Représentation de lainages, soieries, toiles et tissus en tous genres et articles divers. 7, rue Bantte.

21 janvier. Société des Montres West End S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 septembre 1920, page 1711). Adresse actuelle de la société: 5, Boulevard du Théâtre.

Installations électriques. — 21 janvier. Deluche et Fornasari, entreprise d'installations électriques, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 18 octobre 1926, page 1834). L'associé Marius-Jean Fornasari, de et à Lancy, et son épouse Eugénie-Germaine née Vuagnat, ont adopté, suivant contrat de mariage du 14 janvier 1932, le régime de la séparation de biens (C. c. art. 241 et ss.).

Horlogerie, bijouterie, appareils de T. S. F., etc. — 21 janvier. Le chef de la maison Isaac Bernard «Radio-Electra», à Genève, est Isaac Bernard, de nationalité russe, domicilié à Genève. Commerce d'horlogerie, bijouterie, appareils de T. S. F., gramophones, disques et accessoires et appareils électriques. 6, rue St-Ours.

21 janvier. Suivant procès-verbal reçu par M<sup>o</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, le 14 janvier 1932, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de Tapis et Textiles S. A., une société anonyme ayant pour objet: 1. L'exploitation en gros et détail de tous commerces de tapis d'Orient et de toutes étoffes et matières se rattachant à la branche textile; 2. L'exploitation de tous commerces d'objets d'art, anciens ou modernes, la vente et l'achat de curiosités et antiquités, ainsi que généralement toutes opérations pouvant s'y rattacher directement ou indirectement, y compris l'achat et la vente de tous objets d'occasion, de l'achat et de la vente de vins de toutes pro-

venances, du commerce des matières d'or et d'argent, de l'achat et de la vente de tous immeubles et de toutes actions de sociétés immobilières et toutes opérations commerciales généralement quelconques. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 6000, divisé en 120 actions de fr. 50 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou par la signature de l'administrateur unique. Le conseil d'administration est composé de 3 membres, savoir: Joseph Angel, sans profession, de nationalité anglaise, à Genève, président; Gustave Duckert, avocat, de et à Genève, secrétaire, et Henry Bruderlein, régisseur, de et à Genève. Siège social: 14, place de la Fusterie c/o étude de M<sup>o</sup> Haldenwang, avocat.

Pneumatiques. — 22 janvier. Le chef de la maison Frédéric Boldrini, à Genève, est Federico soit Frédéric Boldrini, de nationalité italienne, domicilié à Genève. Agent pour la Suisse de la maison «A. Wolber», à Soissons (France), fabricant de pneumatiques. 14, rue du Diorama.

Mercerie-bonneterie et nouveautés. — 22 janvier. Le chef de la maison Charpillot, à Chêne-Bougeries, est Valéry-Alfred Charpillot, de Bévillard (Berne), domicilié à Chêne-Bougeries. Représentation de mercerie-bonneterie et nouveautés. Rue du Vieux-Chêne 2.

Gravures, eaux fortes originales, etc. — 22 janvier. Le chef de la maison Ernest Leuba, à Genève, est Ernest Leuba, de la Côte-aux-Fées et Buttes (Neuchâtel), domicilié à Genève. Représentation et commerce de gravures, eaux fortes originales, photos, livres d'art et articles divers. Editions artistiques. 3, rue Franklin.

Atelier de couture. — 22 janvier. Le chef de la maison Doba Eisenstadt, à Genève, est Alta-Doba Eisenstadt, soit Ajzensztadt, de nationalité polonaise, domiciliée à Genève. Atelier de couture. 9, rue des Vieux Grenadiers.

Représentant-dépositaire. — 22 janvier. La raison Bernard Scherr, représentant-dépositaire, à Genève (F. o. s. du c. du 9 avril 1924, page 599), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

22 janvier. Société Anonyme de l'Immeuble Rue des Eaux-Vives N° 4, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 janvier 1930, page 164). Marcel Bovard-Binet, expert-comptable, de Cully (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Pierre L'Huillier, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

22 janvier. Société Anonyme de l'Immeuble Rue des Eaux-Vives N° 6, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 janvier 1930, page 164). Marcel Bovard-Binet, expert-comptable, de Cully (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Pierre L'Huillier, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

22 janvier. La Société Immobilière Panorama-Jonction, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 11 novembre 1915, pages 1514/15), a, dans son assemblée générale des actionnaires du 21 janvier 1932, accepté la démission de Samuel Badel, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé, en son remplacement, comme second administrateur, Alfred Roch, architecte, de Thônex, à Genève, qui signera collectivement avec l'administrateur Edouard Favre, entrepreneur, de et à Genève (déjà inscrit). Dans sa séance du 21 janvier 1932, le conseil d'administration a nommé comme président Edouard Favre et nommé secrétaire Alfred Roch. Adresse actuelle de la société: 4, rue du Village Suisse, chez «Favre et Badel».

22 janvier. La Société Immobilière Carouge Pont Neuf, lettre D., société anonyme établie à Carouge (F. o. s. du c. du 26 février 1930, page 425), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1931, modifié ses statuts en ce sens qu'elle a supprimé dans ceux-ci la mention de la rue dans l'indication du siège social. Elle a, en outre, accepté la démission de Joseph Donnet, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé, en son remplacement, comme seul administrateur, avec signature sociale, Louis Martin, industriel, de et à Genève. Adresse actuelle de la société: Route de St-Julien 18.

22 janvier. La société anonyme dite Gazette des Etrangers S. A., ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 juillet 1931, page 1525), a, dans son assemblée générale du 30 décembre 1931, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>o</sup> Bois, notaire, à Genève, modifié ses statuts en ce sens que sa raison sociale sera à l'avenir «Editoria S. A. Aux termes dudit procès-verbal l'assemblée a accepté la démission d'Adrien Cochard, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Elle a conféré la signature individuelle à l'administrateur Antoine-Emile Rogeat (inscrit), lequel a été nommé, en outre, président du conseil d'administration.

22 janvier. Suivant décision d'assemblée générale des actionnaires en date du 19 janvier 1932, la Société Immobilière de l'Acacia, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 4 avril 1927, page 613), a pris acte de la démission de l'administrateur Paul Nicole, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place, comme unique administrateur, avec signature sociale, Lina Werthmüller, divorcée de Frédéric Werthmüller, sans profession, de Genève, y domiciliée. Adresse actuelle de la société: 16, rue de la Corratierie (régie «Delarue et Meylan»).

22 janvier. Aux termes d'acte passé devant M<sup>o</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 19 janvier 1932, il a été constitué sous la dénomination de Bény Société Financière, une société anonyme ayant pour but l'administration de participations financières à toutes entreprises établies hors du canton, dans le sens d'une compagnie holding. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est de fr. 100,000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Le conseil est composé d'un membre, en la personne d'Henri Zullig, expert-comptable, de et à Genève. Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont autorisées à signer au nom de la société. Dans sa séance du 19 janvier 1932, il a décidé que la société serait valablement engagée par la signature individuelle de l'administrateur. Siège social: 8, rue Diday, bureaux de «H. Zullig».



Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Polen — Zollmanipulationsgebühren

Auf Grund von Art. 15 der Verordnung vom 11. Juni 1920 über den Zolltarif sind bis zum 31. Dezember 1931 folgende Zollmanipulationsgebühren erhoben worden:

- a) Gewöhnliche Eisenbahnsendungen: 10 % des Einfuhrzolls;
- b) Aussergewöhnliche Eisenbahnsendungen (Gepäcksendungen): 20 % des Einfuhrzolls;
- c) Post- und Luftsendungen: 20 % des Einfuhrzolls;
- d) Schiffsendungen: 10 % des Einfuhrzolls.

Ausser der Manipulationsgebühr gelangt noch eine Zusatzmanipulationsgebühr (Akzidenz) zur Erhebung und zwar dann, wenn die schriftliche Anmeldung der Waren zur Verzollung verspätet erfolgt oder wenn bei dieser Anmeldung die vom Absender ausgestellten Originalhandelsdokumente (Fakturen u. dgl.) überhaupt nicht oder nur in unvollständiger Form vorliegen. Die Akzidenz ist auf 10 % des Zollbetrages festgesetzt, für Luft- und Postsendungen beträgt sie jedoch 20 % des Zollbetrages.

II.

Durch Verordnung vom 31. Dezember 1931 ist mit Wirksamkeit vom 13. Januar hinweg (Datum der Veröffentlichung im polnischen Gesetzblatt) insofern eine Aenderung eingetreten, dass die Zollmanipulationsgebühr für alle Warensendungen auf 20 % des Zollbetrages festgesetzt worden ist.

Für den Fall, dass für eine Sendung die Manipulationsgebühr von 20 % weniger als 1 Zloty ausmachen würde, wird für jede Sendung 1 Zloty erhoben.

Besondere Ansätze sind vorgesehen für zollfreie Waren (die jedoch für den schweizerischen Export kaum in Betracht fallen), sowie für bedingt eingeführte Waren (Vormerkverkehr).

Nach dem uns zur Verfügung stehenden Material ist dagegen die Zusatzmanipulationsgebühr unverändert geblieben.

III.

Für Waren, die einem Ausfuhrzoll unterliegen, beträgt die Zollmanipulationsgebühr 10 % (bisher 5 %) des Zollbetrages. Waren, von denen bei der Ausfuhr ein Zoll nicht erhoben wird, sind auch von der Manipulationsgebühr befreit.

21. 27. 1. 32.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 27. Januar an — Cours de réduction à partir du 27 janvier

Belgien Fr. 71.60; Dänemark Fr. 98.50; Freie Stadt Danzig Fr. 100.10; Deutschland Fr. 121.20; Frankreich Fr. 20.20; Italien Fr. 25.80; Japan Fr. 195.—; Jugoslawien Fr. 9.14; Luxemburg Fr. 14.30; Marokko Fr. 20.20; Niederlande Fr. 206.60; Oesterreich Fr. 72.926; Polen Fr. 57.75; Schweden Fr. 100.—; Tsechoslowakei Fr. 15.26; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18.—.

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

# Bekanntmachung

betreffend

## Vertrieb von Kartoffeln unter dem Namen „Erdgold“

1. Der Name „Erdgold“ ist für den Züchter als Warenzeichen in der Schweiz eingetragen und dadurch gesetzlich gegen den Gebrauch durch jeden andern geschützt.
2. Auf Grund des bestehenden Markenschutzes hat der Züchter die Berechtigung, Kartoffeln der Sorte zu Saatzwecken einzuführen und unter dem Namen „Erdgold“ in der Schweiz anzubieten resp in den Verkehr zu bringen, ausschliesslich  
der **Vereinigung Schweiz. Versuchs- & Vermittlungsstellen für Saatkartoffeln (V. S. V. V. S.) in Winterthur** und deren Mitglieder;  
der **Aktiengesellschaft Ernst Geiser, Landesprodukte, Langenthal**;  
der **A. Gerber & Cie., Kappelen**  
übertragen.
3. Als Saatkartoffeln unter dem Namen „Erdgold“ dürfen daher in der Schweiz nur Kartoffeln angeboten werden, die von den vorgenannten Firmen bezogen worden sind.

**Pommersche Saatzucht G. m. b. H.**  
als Züchter und Inhaber des Warenzeichens  
„Erdgold“.



**Wehinger-Wiederer Bäle 18**  
Services accélérés en douane  
Transports terrestres et maritimes

**Patentverkauf**  
oder 62 39  
**Lizenzabgabe**

Die Inhaberin des schweiz. Patentes Nr. 132036 vom 31. Januar 1928, betreffend

Procédé pour mettre de la colle sous une forme particulièrement maniable et pratique

wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anträge befördert

**H. Kirehhofer**  
vorm. Bourry-Séguin & Co.,  
Ingenieur- u. Patentanwalts-  
bureau, Löwenstrasse 51,  
Zürich I.

**Hypotheken** 270

zu placieren gesucht, von Genossenschaft Landwirtschaftlicher Produkte m. solidarischer Haftbarkeit.

Offerten unter Chiffre W 3676 T an Publicitas Thun.

**Stellengesuche**

finden im  
**Schweizerischen Handelsamtsblatt**  
wirksamste Beachtung

## Fell-Import A. G., Basel

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur  
**ordentlichen Generalversammlung**  
auf Freitag, den 12. Februar 1932, vormittags 11 1/2 Uhr, in das Bureau des Herrn Dr. Ernst Thalman, Freiestrasse 74, in Basel.

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 31. Dezember 1931, nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung betreffs Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Herren Aktionäre werden ersucht, drei Tage vor der Generalversammlung ihre Aktien bei der Gesellschaftskasse zu deponieren.

Basel, den 25. Januar 1932.

(2692 Q) 267 i  
**Der Verwaltungsrat.**

## Hypothekbank Lenzburg

Die Aktionäre werden hiermit zur  
**ordentlichen Generalversammlung**  
auf Samstag, 13. Februar 1932, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zur «Krone» in Lenzburg, eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Konstituierung und Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1931 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungs- und Kontrollorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1931.
4. Periodische Neuwahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Mitteilungen und Umfrage.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind vom 25. Januar an im Bureau der Verwaltung zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Lenzburg, 21. Januar 1932.

**Der Verwaltungsrat.**





**Dem reisenden Geschäftsmanne empfehlen sich:**

**Hotel Habis-Royal**  
ZÜRICH BAHNHOFPLATZ

**GROSSTEN NUTZEN VON IHREN WINTERFERIEN**

bringt Ihnen unsere physikalisch-diätetische Kur in Verbindung mit Wintersport, denn durch sie gelangen Sie zu neuer Spannkraft und Leistungsfähigkeit. Bitte verlangen Sie kostenlos unsere Aufklärungsschriften 32 G

**KURANSTALT Sennrütti** 900m hoch  
DEGERSHEIM  
F. Donzelen - Grauer, Dr med v Segesser.

**Für Fabrikanten od. Grossisten**

Seriöser Geschäftsmann in Bern sucht zur Vergrößerung seines Geschäftes ein **Agros-Depot** oder **Aufvertrags** eines eingeführten Artikels zu übernehmen. Nötige Lokalitäten, event. Autos zur Lieferung sind vorhanden. Offerten sind zu richten unter Chiffre S 1431 Y an Publettas Bern. 265

# Ville de Genève

366 obligations 3 %, Ville de Genève 1896, remboursables au pair, soit en 500 francs, au 1<sup>er</sup> février 1932, à la Caisse Municipale:

18	1535	3395	5474	7180	9244	10738	13206	15396	16717	18467
117	1539	3498	5490	7318	9246	10822	13229	15430	16749	18772
198	1565	3531	5499	7401	9306	10829	13297	15459	16815	18783
216	1591	3587	5550	7545	9340	10876	13378	15489	16840	18788
239	1599	3591	5657	7593	9346	11088	13575	15504	16893	18907
208	1602	3692	5688	7649	9366	11121	13648	15507	16935	18913
303	1711	3752	5815	7692	9494	11154	13803	15539	16941	18957
309	1831	3763	5868	7716	9499	11141	13806	15596	16987	18975
317	1861	3840	6003	7722	9517	11661	13855	15633	17105	19064
321	1868	3882	6062	7737	9618	11663	13874	15760	17208	19066
324	2050	3890	6138	7834	9667	11684	13944	15788	17273	19089
330	2147	3900	6143	7908	9711	11804	13967	15799	17299	19200
374	2163	4046	6162	7911	9760	11904	14225	15866	17303	19276
424	2198	4092	6220	7976	9792	11941	14242	15894	17349	19322
432	2236	4132	6252	8000	9862	11960	14249	15904	17374	19327
529	2260	4166	6280	8057	9999	12025	14300	15907	17460	19417
646	2270	4194	6334	8071	10020	12083	14440	15957	17528	19536
729	2331	4208	6390	8169	10093	12135	14459	16019	17530	19619
731	2338	4264	6395	8223	10193	12199	14567	16049	17653	19623
758	2347	4452	6427	8382	10216	12266	14628	16072	17662	19640
762	2371	4545	6448	8434	10247	12296	14656	16120	17703	19674
888	2380	4710	6476	8539	10248	12316	14657	16124	17753	19742
889	2526	4729	6614	8695	10307	12424	14738	16188	17907	19745
964	2562	4770	6681	8858	10313	12563	14772	16248	17970	19810
973	2718	4803	6693	8859	10331	12589	14799	16254	17976	19814
998	2768	4839	6759	8947	10419	12628	14846	16266	17985	19885
1119	2862	4940	6836	8955	10458	12630	14937	16307	17988	
1131	2961	4959	6845	8990	10472	12769	15016	16348	18082	
1271	3007	4960	6859	9049	10474	12918	15034	16400	18187	
1308	3150	4999	6981	9209	10478	12919	15062	16456	18245	
1329	3231	5050	6996	9113	10511	12937	15186	16478	18307	
1431	3262	5129	7036	9158	10573	13021	15293	16526	18369	
1468	3292	5282	7086	9172	10627	13048	15295	16617	18388	
1480	3326	5286	7176	9228	10707	13121	15298	16618	18432	

Obligations sorties antérieurement et non rentrées:

381	1 <sup>er</sup> févr. 1928	7432	1 <sup>er</sup> août 1931	12824	1 <sup>er</sup> août 1927
532	1 <sup>er</sup> févr. 1931	7580	1 <sup>er</sup> févr. 1931	12830	1 <sup>er</sup> août 1931
967	1 <sup>er</sup> févr. 1930	7718	1 <sup>er</sup> févr. 1928	13166	1 <sup>er</sup> août 1929
1106	1 <sup>er</sup> août 1931	7975	1 <sup>er</sup> févr. 1930	13709	1 <sup>er</sup> août 1929
1661	1 <sup>er</sup> févr. 1931	8326	1 <sup>er</sup> août 1931	13822	1 <sup>er</sup> août 1931
1746	1 <sup>er</sup> févr. 1927	8849	1 <sup>er</sup> août 1931	14288	1 <sup>er</sup> août 1930
1790	1 <sup>er</sup> févr. 1931	8856	1 <sup>er</sup> août 1931	15007	1 <sup>er</sup> févr. 1931
1876	1 <sup>er</sup> août 1931	9651	1 <sup>er</sup> févr. 1929	15011	1 <sup>er</sup> févr. 1931
1932	1 <sup>er</sup> août 1931	9937	1 <sup>er</sup> août 1931	15195	1 <sup>er</sup> févr. 1930
1987	1 <sup>er</sup> août 1931	10663	1 <sup>er</sup> août 1931	15241	1 <sup>er</sup> févr. 1927
2213	1 <sup>er</sup> août 1931	10672	1 <sup>er</sup> août 1931	15436	1 <sup>er</sup> août 1931
2496	1 <sup>er</sup> févr. 1931	10841	1 <sup>er</sup> août 1931	15719	1 <sup>er</sup> août 1931
3997	1 <sup>er</sup> août 1930	10994	1 <sup>er</sup> août 1931	15805	1 <sup>er</sup> févr. 1927
4160	1 <sup>er</sup> août 1931	11491	1 <sup>er</sup> août 1930	16174	1 <sup>er</sup> févr. 1931
4791	1 <sup>er</sup> août 1930	12124	1 <sup>er</sup> août 1931	16907	1 <sup>er</sup> févr. 1927
5926	1 <sup>er</sup> févr. 1931	12128	1 <sup>er</sup> août 1930	18650	1 <sup>er</sup> août 1931
6148	1 <sup>er</sup> août 1931	12136	1 <sup>er</sup> août 1931		
7271	1 <sup>er</sup> août 1931	12241	1 <sup>er</sup> févr. 1928		

N.-B. — Les numéros en caractères gras concernent l'Administration municipale.

Genève, le 5 janvier 1932.

Le Conseiller Administratif délégué aux finances: A. Naine.

163 obligations 4 1/2 %, Ville de Genève 1914, remboursables au pair, soit en 500 francs, au 15 février 1932, à la Caisse Municipale:

326	2427	3633	6173	7922	9919	11764	12960	14554	16256	18834
460	2429	3755	6206	7939	9934	11823	13155	14576	16317	19028
599	2476	3926	6378	8322	10003	11932	13156	14621	16346	19044
694	2518	3977	6490	8331	10092	12030	13294	14654	16370	19337
793	2627	4160	6569	8405	10547	12039	13295	14825	16516	19369
1075	2645	4474	6755	8496	10573	12304	13414	14939	16733	19383
1223	2715	4510	6784	8589	10812	12311	13645	15017	17063	19469
1273	2827	4607	7132	8745	10922	12350	13687	15372	17078	19814
1464	2928	4829	7223	8847	11005	12369	13752	15421	17359	19865
1885	3188	4901	7352	8923	11111	12451	13845	15426	17674	19870
2033	3235	4994	7604	9002	11159	12459	13964	15567	17728	19941
2132	3285	5272	7761	9062	11170	12573	13986	15612	17792	19953
2164	3181	5293	7826	9100	11174	12747	14318	15996	17852	19994
2221	3569	5337	7872	9163	11381	12870	14412	16069	18608	
2359	3599	5957	7898	9229	11388	12881	14526	16229	18718	

Obligations sorties antérieurement et non rentrées:

2666	15 août 1928	8211	15 août 1931	15310	15 août 1930
3912	15 août 1931	8267	15 août 1931	15947	15 févr. 1930
5708	15 févr. 1929	10424	15 août 1930	16130	15 août 1931
6414	15 août 1928	10432	15 août 1931	16658	15 août 1931
6801	15 août 1931	12161	15 févr. 1930		
7797	15 août 1928	12638	15 août 1931		

N.-B. — Les numéros en caractères gras concernent l'Administration municipale.

Genève, le 5 janvier 1932.

Le conseiller administratif délégué aux finances: A. Naine.

## Patentverkauf

oder 62-32  
**Lizenzabgabe**  
Der Inhaber des schweiz. Patentes Nr. 99650 vom 30. Dezember 1921, betreff.

**Sitz für Fahrräder etc.**  
wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

**H. Kirehhofer**  
vorm. Bourry-Séguin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51, Zürich I.

## Patentverkauf

oder 62-33  
**Lizenzabgabe**  
Die Inhaberin des schweiz. Patentes Nr. 125439 vom 4. Februar 1927, betreffend

**Kratzmaschine mit umlaufenden Deckeln**  
wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

**H. Kirehhofer**  
vorm. Bourry-Séguin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51, Zürich I.

## Patentverkauf

oder 62-34  
**Lizenzabgabe**  
Die Inhaberin der schweiz. Patente Nr. 189704 vom 20. März 1929, betreffend

**Schutzvorrichtung für elektrische Apparate**  
und Nr. 140759 vom 14. März 1929, betreffend

**Magnetische Aufhängevorrichtung**  
wünscht die Patente zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

**H. Kirehhofer**  
vorm. Bourry-Séguin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51, Zürich I.

## Patentverkauf

oder 62-40  
**Lizenzabgabe**  
Der Inhaber des schweiz. Patentes Nr. 111804 vom 26. November 1924, betreff.

**Gefässchte Metallspule für Rollfilm**  
wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

**H. Kirehhofer**  
vorm. Bourry-Séguin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51, Zürich I.

## Patentverkauf

oder 62-35  
**Lizenzabgabe**  
Der Inhaber des schweiz. Patentes Nr. 131287 vom 23. Januar 1928, betreffend

**Dose mit drehbarem Deckelöffner**  
wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

**H. Kirehhofer**  
vorm. Bourry-Séguin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51, Zürich I.

## Patentverkauf

oder 62-36  
**Lizenzabgabe**  
Die Inhaber des schweiz. Patentes Nr. 99878 vom 3. Januar 1921, betreffend

**Vorrichtung mit getrennten Ventilen zum Zerstäuben eines leichteren und eines schwerer entzündbaren Brennstoffes für Verbrennungskraftmaschinen**  
wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

**H. Kirehhofer**  
vorm. Bourry-Séguin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51, Zürich I.

## Patentverkauf

oder 62-37  
**Lizenzabgabe**  
Die Inhaber in des schweiz. Patentes Nr. 122804 vom 7. April 1926, betreffend

**Vorrichtung zum Zubringen von Abfalltabak aus einem Vorratsbehälter**  
wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

**H. Kirehhofer**  
vorm. Bourry-Séguin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51, Zürich I.

## Patentverkauf

oder 62-38  
**Lizenzabgabe**  
Die Inhaber in des schweiz. Patente Nr. 120507 vom 8. April 1926, betreffend

**Abschneide- und Schärffvorrichtung an Zigarettenmaschinen**  
und Nr. 122602 vom 6. April 1926, betreffend  
**Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung von Metallüberzügen**  
wünscht die Patente zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

**H. Kirehhofer**  
vorm. Bourry-Séguin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51, Zürich I.